

Loewe Assist

Fernbedienung
Remote control
Télécommande
Telecomando
Mando a distancia
Afstandsbediening
Fjernbetjening
Kauko-ohjain
Fjärrkontroll

Bedienungsanleitung
Operation instructions
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de manejo
Gebruiksaanwijzing
Betjeningsvejledning
Käyttöohjeet
Bruksanvisning

LOEWE.



D Batterien einsetzen

Zum Einsetzen oder Wechseln der Batterien drücken Sie auf die Stelle, wo der Pfeil eingepreßt ist. Schieben Sie den Batteriefachdeckel dabei nach unten und nehmen Sie ihn ab. Setzen Sie Batterien des Typs Alkali Mangan LR 03 (AAA) ein und achten Sie dabei auf die richtige Lage von + und -. Anschließend den Deckel von unten wieder aufschieben.

GB Insert batteries

To insert or change the batteries, press on the imprinted arrow. Slide off and remove the battery compartment cover. Insert alkaline-manganese LR 03 (AAA) type batteries and make sure the + and - poles are aligned correctly. Then, replace the cover.

F Piles

Appuyez à l'endroit marqué de la flèche pour mettre en place ou changer les piles. Poussez le couvercle du compartiment à piles vers le bas et enlevez-le. Insérez les piles de type Alkali Mangan LR 03 (AAA) et veillez au bon positionnement par rapport aux + et -. Faites ensuite à nouveau glisser le couvercle à partir du bas.

I Batterie

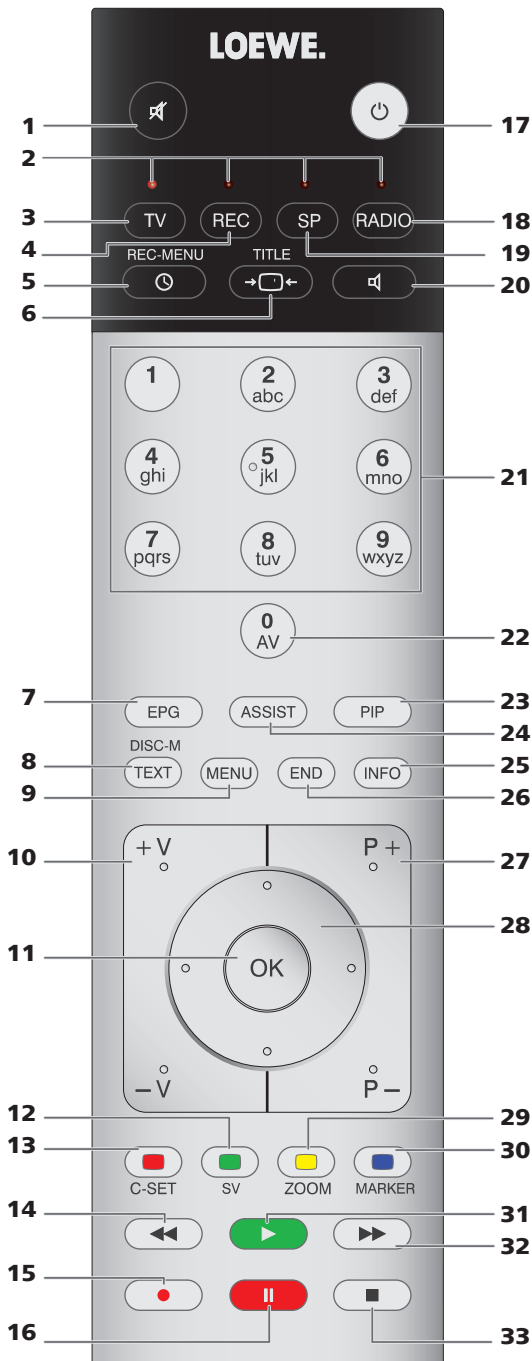
Per inserire o sostituire le batterie premere nel punto in cui è stampata la freccia. Far scorrere verso il basso il coperchio dell'alloggiamento delle batterie e rimuoverlo. Inserire batterie alcaline al manganese del tipo LR 03 (AAA), assicurandosi che i simboli + o - si trovino in posizione corretta. Quindi inserire nuovamente il coperchio dal basso.

E Pilas

Para colocar o cambiar las pilas, apriete en el lugar señalado por la flecha. Deslice hacia abajo la tapa de la caja de las pilas y retírela. Coloque las pilas del tipo alcalinas manganese LR 03 (AAA) y observe la correcta colocación de los polos + y -. Por último, coloque de nuevo la tapa deslizándola desde abajo.

NL Batterijen

Om batterijen te plaatsen of te vervangen, drukt u op de plaats waar het pijltje zich bevindt. Schuif het deksel van het batterijvakje naar beneden en verwijder het deksel. Gebruik batterijen van het type alkali-mangaan LR 03 (AAA) en let op de juiste positie van de min- en pluspool. Breng het deksel vervolgens opnieuw aan.



(D) Lieferumfang

- Fernbedienung Assist
- 2 Batterien
- Diese Bedienungsanleitung

(GB) Scope of delivery

- Remote control Assist
- 2 batteries
- These operating instructions

(F) Contenu de la livraison

- Télécommande Assist
- 2 piles
- Ce mode d'emploi

(E) Contenido de la entrega

- Mando a distancia Assist
- 2 pilas
- Este manual de instrucciones

(I) Dotazione

- Telecomando Assist
- 2 batterie
- Il presente manuale d'uso

(NL) Leveringspakket

- Afstandsbediening Assist
- 2 batterijen
- Deze handleiding

(DK) Leveringsomfang

- Fjernbetjening Assist
- 2 batterier
- Denne betjeningsvejledning

(FIN) Toimituspakkauksen sisältö

- Kauko-ohjain Assist
- ohjain ja kaksi paristoa
- Tämä käyttöopas

(S) Leveransens omfang

- Fjärrkontroll Assist
- 2 batterier
- denna instruktionsbok

Fernbedienung einstellen

Die unterschiedlichen Loewe Geräte können auf der Fernbedienung Assist wie folgt eingestellt werden:

Gerät

Loewe TV (Q2500 – L2650)

Loewe TV (Q2300 – Q2400)

Loewe Centros 11x2

Loewe Centros 12x2/21x2

Loewe ViewVision DR+

Loewe ViewVision 8106 H

Loewe Auro 2216 PS/8116 DT

Loewe Xemix 6222 PS

* Werkseinstellung

Tastenkombination

TV + 7 (pqrs) *

TV + 8 (tuv)

REC + 1

REC + 2 (abc) *

REC + 3 (def)

REC + 0 (AV)

DVD + 4 (ghi) *

DVD + 5 (jkl)

Die angegebene Tastenkombination muss solange (ca. 5s) gedrückt bleiben, bis eine der LEDs (2) zweimal blinkt. Bei jedem Tastendruck leuchtet die Anzeige der ausgewählten Betriebsart (TV – REC – DVD – RADIO).

Zu Ihrer Sicherheit

Die Bedienungs- und Sicherheitshinweise dieser Anleitung beschränken sich auf den Funktionsumfang der Loewe Fernbedienung Assist. Das bedeutet: hier wird nur beschrieben, wie Sie mit der Assist eine bestimmte Funktion aufrufen, nicht aber, was diese Funktion bei dem jeweiligen Gerät exakt bewirkt und welche Folgen dies haben könnte.

► Beachten Sie auf jeden Fall auch die Bedien- und Sicherheitshinweise des jeweiligen Gerätes.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit und um Schaden abzuwenden, schützen Sie die Fernbedienung vor:

- Tropf- oder Spritzwasser und Feuchtigkeit
- Kälte, Hitze und starken Temperaturschwankungen
- Stößen und mechanischen Belastungen
- übermäßiger Erhitzung durch direktes Sonnenlicht, offene Flammen und Kerzen
- Eingriffen ins Geräteinnere

Diese Fernbedienung wurde ausschließlich für die Nutzung in häuslicher Umgebung gebaut. Garantieleistungen umfassen nur diese normale Nutzung. Reinigen Sie die Fernbedienung nur mit einem leicht feuchten, weichen Tuch. Verwenden Sie keinesfalls scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel.

Loewe TV (Chassis L2650 ≥ V4.4)

- 1 Ton aus/ein
- 2 LED-Anzeige für aktuelle Betriebsart
- 3 Umschalten, um TV-Gerät zu bedienen
- 4 Umschalten, um Recorder zu bedienen
- 5 Timerübersicht aufrufen
- 6 Bildformat einstellen
- 7 EPG-Programmzeitung
- 8 Teletext
- 9 Menü ein-/ausblenden
- 10 V-/V+ Lautstärke leiser/lauter
- 11 Senderübersicht; MENU: bestätigen/aufrufen
- 12 Farbtaste grün: Standardwerte Bild/Ton
- 13 Farbtaste rot: Standbild ein/aus; DR+: DR+-Archiv aufrufen
- 14 Sender wählen ab; DR+: Zurück springen; Rückspulen
- 15 DR+: Aufnahme
- 16 Standbild ein/aus; DR+: Pause (zeitversetztes Fernsehen starten)

- 17 Ein-/Ausschalten in Bereitschaftsbetrieb
- 18 Radio Digital
- 19 Umschalten, um DVD-Spieler zu bedienen
- 20 Ton-Menü
- 21 Sender direkt wählen; MENU: Ziffern oder Buchstaben eingeben
- 22 AV-Auswahl
- 23 PIP (Bild im Bild)
- 24 Menü „Weitere Funktionen“
- 25 Stichwortverzeichnis; MENU: Info-Texte
- 26 Status-Anzeige; MENU: Menü ausblenden
- 27 P+/P- Sender wählen auf/ab
- 28 PIP: Position des PIP-Bildes; MENU: auswählen/einstellen
- 29 Farbtaste gelb: letzter Sender
- 30 Farbtaste blau: Programminfo
- 31 Standbild aus; DR+: Wiedergabe/Lesezeichen setzen
- 32 Sender wählen auf; DR+: Vorwärts springen/Vorspulen
- 33 Standbild ein; DR+: Stopp

„Interlücke“-Funktionen

- 1 (⏪) & 28 (▲) Motor 1 auf
- 1 (⏩) & 28 (▼) Motor 1 ab
- 1 (⏪) & 28 (◀) Motor 2 links
- 1 (⏩) & 28 (▶) Motor 2 rechts

Loewe TV (Chassis L2600)

- 1** Ton aus/ein
- 2** LED-Anzeige für aktuelle Betriebsart
- 3** Umschalten, um TV-Gerät zu bedienen
- 4** Umschalten, um Recorder zu bedienen
- 5** Timerübersicht aufrufen
- 6** Bildformat einstellen
- 7** EPG-Programmzeitung
- 8** Teletext
- 9** Menü ein-/ausblenden
- 10** V-/V+ Lautstärke leiser/lauter
- 11** Senderübersicht; MENU: bestätigen/aufrufen
- 12** Farbtaste grün: Menü „Weitere Funktionen“
- 13** Farbtaste rot: Standbild ein/aus; DR+: DR+-Archiv aufrufen
- 14** Sender wählen ab; DR+: Zurück springen; Rückspulen
- 15** DR+: Aufnahme
- 16** Standbild ein/aus; DR+: Pause (zeitversetztes Fernsehen starten)

- 17** Ein-/Ausschalten in Bereitschaftsbetrieb
- 18** Radio Digital
- 19** Umschalten, um DVD-Spieler zu bedienen
- 20** Ton-Menü
- 21** Sender direkt wählen; MENU: Ziffern oder Buchstaben eingeben
- 22** AV-Auswahl
- 23** PIP (Bild im Bild)
- 24** Persönliche-/Werkswerte für Bild und Ton
- 25** Stichwortverzeichnis; MENU: Info-Texte
- 26** Status-Anzeige; MENU: Menü ausblenden
- 27** P+/P- Sender wählen auf/ab
- 28** PIP: Position des PIP-Bildes; MENU: auswählen/einstellen
- 29** Farbtaste gelb: letzter Sender
- 30** Farbtaste blau: Programminfo
- 31** Standbild aus; DR+: Wiedergabe/Lesezeichen setzen
- 32** Sender wählen auf; DR+: Vorwärts springen/Vorspulen
- 33** Standbild ein; DR+: Stopp

Loewe TV (Chassis Q25x0)

- 1** Ton aus/ein
- 2** LED-Anzeige für aktuelle Betriebsart
- 3** Umschalten, um TV-Gerät zu bedienen
- 4** Umschalten, um Recorder zu bedienen
- 5** Timerübersicht aufrufen
- 6** Bild-Menü
- 7** EPG-Programmzeitung
- 8** Teletext
- 9** Menü ein-/ausblenden; MENU: zurück
- 10** V-/V+ Lautstärke leiser/lauter
- 11** Senderübersicht; MENU: bestätigen/aufrufen
- 12** Farbtaste grün: Standardwerte Bild/Ton
- 13** Farbtaste rot: Persönliche Teletextseiten
DR+: DR+-Archiv aufrufen
- 14** Sender wählen ab; DR+: Zurück springen; Rückspulen
- 15** DR+: Aufnahme
- 16** Standbild ein/aus; DR+: Pause (zeitversetztes Fernsehen starten)

- 17** Ein-/Ausschalten in Bereitschaftsbetrieb
- 18** Radio Digital
- 19** Umschalten, um DVD-Spieler zu bedienen
- 20** Ton-Menü
- 21** Sender direkt wählen; MENU: Ziffern oder Buchstaben eingeben
- 22** AV-Auswahl
- 23** PIP (Bild im Bild)
- 24** Video-Betrieb mit Videobedienleiste
- 25** Stichwortverzeichnis; MENU: Info-Texte
- 26** Status-Anzeige; MENU: Menü ausblenden
- 27** P+/P- Sender wählen auf/ab
- 28** PIP: Position des PIP-Bildes; MENU: auswählen/einstellen
- 29** Farbtaste gelb: letzter Sender
- 30** Farbtaste blau: Programminfo
- 31** Standbild aus; DR+: Wiedergabe/Lesezeichen setzen
- 32** Sender wählen auf; DR+: Vorwärts springen/Vorspulen
- 33** Standbild ein; DR+: Stopp

Loewe Centros 12x2/21x2

- 1** TV Ton aus/ein
- 2** LED-Anzeige für aktuelle Betriebsart
- 3** Umschalten, um TV-Gerät zu bedienen
- 4** Umschalten, um Recorder zu bedienen
- 5** Menü „Timer-Aufnahme“; „Timer-Aufnahmenliste“
- 6** STOPP: Titelliste; PLAY: Vorschau bild ändern
CARD: Film-, Musik-, Foto-Modus
- 7** STOPP: Signalquelle AV1-AV4, DV, TV auswählen
- 8** Menü der eingelegten DVD
MENU: Playliste / Originalliste
- 9** Menü ein-/ausblenden
- 10** V-/V+ TV Lautstärke leiser/lauter
- 11** Statusanzeige (TV, DVD)
MENU: bestätigen der Menüauswahl
- 12** Farbtaste grün: ShowView-Menü
- 13** Farbtaste rot: Neue Kapitelstartmarke
- 14** PAUSE: kurz: Zeitlupe rückwärts
PLAY: lang: Suchlauf rückwärts
- 15** Aufnahme
- 16** Pause; Einzelbild

- 17** Ein-/Ausschalten in Bereitschaftsbetrieb
- 18** TV Radio Digital
- 19** Umschalten, um DVD-Spieler zu bedienen
- 20** TV Ton-Menü
- 21** STOPP: Sender direkt wählen
MENU: Ziffern oder Buchstaben eingeben
- 22** MENU: Ziffern oder Buchstaben eingeben
- 23** PIP (Bild im Bild)
- 24** Card-Betrieb
- 25** Statusanzeige; PLAY: Menüleiste
- 26** MENU: Menü ausblenden
- 27** P+/P- PLAY: Nächstes/vorheriges Kapitel
STOPP: Sender wählen auf/ab
- 28** MENU: auswählen/einstellen
- 29** Farbtaste gelb: Zoom
- 30** Farbtaste blau: kurz: Marke setzen; lang: Marke suchen
- 31** Wiedergabe
- 32** PAUSE: kurz: Zeitlupe vorwärts
PLAY: lang: Suchlauf vorwärts
- 33** Stopp

Loewe ViewVision DR+

- 1** TV Ton aus/ein
- 2** LED-Anzeige für aktuelle Betriebsart
- 3** Umschalten, um TV-Gerät zu bedienen
- 4** Umschalten, um Recorder zu bedienen
- 5** Menü „Timer-Aufnahme“; „Timer-Aufnahmenliste“
- 6** Timeshift Betrieb (zeitversetzt Fernsehen)
- 7** PLAY: 15 Sek überspringen
- 8** Menü der eingelegten DVD
MENU: Wechsel zwischen Playliste und Originalliste
- 9** Menü „Einstellungen“
- 10** V-/V+ TV Lautstärke leiser/lauter
- 11** Statusanzeige (TV, DVD)
MENU: bestätigen der Menüauswahl
- 12** Farbtaste grün: ShowView-Menü
- 13** Farbtaste rot: Neue Kapitelstartmarke
- 14** PAUSE: kurz: Zeitlupe rückwärts
PLAY: Suchlauf rückwärts
- 15** Aufnahme
- 16** Pause; Einzelbild

- 17** Ein-/Ausschalten in Bereitschaftsbetrieb
- 18** TV Radio Digital
- 19** Umschalten, um DVD-Spieler zu bedienen
- 20** TV Ton-Menü
- 21** STOPP: Sender direkt wählen
MENU: Ziffern oder Buchstaben eingeben
- 22** STOPP: AV-Auswahl
MENU: Ziffern oder Buchstaben eingeben
- 23** PIP (Bild im Bild)
- 24** „Hauptmenü“
- 25** Statusanzeige; PLAY: Menüleiste
- 26** MENU: Menü ausblenden
- 27** P+/P- PLAY: Nächstes/vorheriges Kapitel
STOPP: Sender wählen auf/ab
- 28** MENU: auswählen/einstellen
- 29** Farbtaste gelb: Zoom
- 30** Farbtaste blau: kurz: Marke setzen; lang: Marke suchen
- 31** Wiedergabe
- 32** PAUSE: Zeitlupe vorwärts
PLAY: Suchlauf vorwärts
- 33** Stopp

Loewe ViewVision 8106 H

- 1** TV Ton aus/ein
- 2** LED-Anzeige für aktuelle Betriebsart
- 3** Umschalten, um TV-Gerät zu bedienen
- 4** Umschalten, um Recorder zu bedienen
- 5** Timerübersicht aufrufen
- 6** TV Bildformat einstellen
- 7** STOPP: Bild- und Tonquelle wählen
- 8** ohne Funktion
- 9** Menü ein-/ausblenden
- 10** V-/V+ TV Lautstärke leiser/lauter
- 11** Senderübersicht; MENU: bestätigen/aufrufen
- 12** Farbtaste grün: ShowView-Menü
- 13** Farbtaste rot: Zählwerk auf Null stellen
- 14** Rückspulen; PLAY: Suchlauf rückwärts (3-fach)
erneut drücken: Suchlauf rückwärts (normal)
- 15** Aufnahme (und Play-Taste); bei laufender Aufnahme:
30 Min. Aufnahmezeit hinzu (und Play-Taste)
- 16** Pause (Standbild); Einzelbild

- 17** Ein-/Ausschalten in Bereitschaftsbetrieb
- 18** TV Radio Digital
- 19** Umschalten, um DVD-Spieler zu bedienen
- 20** TV Ton-Menü
- 21** STOPP: Sender direkt wählen
MENU: Ziffern oder Buchstaben eingeben
- 22** MENU: Ziffern oder Buchstaben eingeben
- 23** STOPP: Long Play/Standard Play umschalten
- 24** PLAY: Ton wählen
STOPP: Sprachauswahl des Senders
- 25** Anzeige Zählwerk/Timer
- 26** Status-Anzeige; MENU: Menü ausblenden
- 27** P+/P- PLAY: Index Scan vor/zurück
- 28** ▲ ▼ STOPP: Sender wählen auf/ab
◀ ▶ PLAY: Zeitlupe rückwärts/vorwärts
- 29** Farbtaste gelb: ohne Funktion
- 30** Farbtaste blau: ohne Funktion
- 31** Wiedergabe
- 32** Vorspulen; PLAY: Suchlauf vorwärts (2-fach)
erneut drücken: Suchlauf vorwärts (normal)
- 33** Stopp

Loewe Auro 2216 PS/8116 DT

- 1** Ton aus/ein
- 2** LED-Anzeige für aktuelle Betriebsart
- 3** Umschalten, um TV-Gerät zu bedienen
- 4** Umschalten, um Recorder zu bedienen
- 5** Aus-Timer aufrufen
- 6** TV Bildformat einstellen; RADIO: umschalten Mono/Stereo
- 7** DISK: Wiederholen; RADIO: Anzeige RDS-Name/Senderfrequenz
- 8** Menü der eingelegten DVD
- 9** Menü ein-/ausblenden; MENU: zurück
- 10** V-/V+ Lautstärke leiser/lauter
- 11** DISK: Titel/Kapitel-Übersicht ein; RADIO: Senderübersicht
MENU: aufrufen/bestätigen
- 12** Farbtaste grün: Titel-/Kapitelauswahl
- 13** Farbtaste rot: Kameraposition
- 14** DISK: kurz: Kapitelanfang/vorheriges Kapitel
lang: Suchlauf zurück
RADIO: kurz: Feintuning zurück; lang: Suchlauf zurück
- 15** ohne Funktion
- 16** Pause; Einzelbild; Zeitlupe

- 17** Ein-/Ausschalten in Bereitschaftsbetrieb
- 18** kurz: TV Radio Digital; lang: Auro FM/AM-Radio
- 19** Umschalten, um Auro zu bedienen
- 20** Ton-Format wählen
- 21** DISK: Kapitel wählen; RADIO: Sender auswählen
MENU: Zifferneingabe
- 22** MENU: Zifferneingabe
- 23** Externe Audio-Quelle
- 24** DISK: Wiederholen A-B; RADIO: FM/AM-Betrieb
- 25** DISK: Menüleiste
MENU: Kontexthilfe
- 26** DISK: Status-Anzeige; RADIO: Senderübersicht
MENU: Menü schließen
- 27** P+/P- DISK: Kapitel auf/ab; RADIO: Sender wählen auf/ab
- 28** ▲ ▼ DISK: Kapitel auf/ab; RADIO: Sender wählen auf/ab
◀ ▶ DISK: Suchlauf zurück/vor; MENU: auswählen/einstellen
- 29** Farbtaste gelb: Zoom
- 30** Farbtaste blau: Marke setzen
- 31** Wiedergabe
- 32** DISK: kurz: nächstes Kapitel; lang: Suchlauf vor
RADIO: kurz: Feintuning vor; lang: Suchlauf vor
- 33** Stopp

Loewe Xemix 6222 PS

- 1** TV Ton aus/ein
- 2** LED-Anzeige für aktuelle Betriebsart
- 3** Umschalten, um TV-Gerät zu bedienen
- 4** Umschalten, um Recorder zu bedienen
- 5** Untertitel
- 6** Wiederholen A-B
- 7** TV AV-Auswahl aufrufen
- 8** Menü der eingelegten DVD
- 9** Menü ein-/ausblenden
- 10** V-/V+ TV Lautstärke leiser/lauter
- 11** MENU: bestätigen der Menüauswahl
- 12** Farbtaste grün: Sprache
- 13** Farbtaste rot: Titel/Kapitel-Übersicht
- 14** Kapitelanfang/vorheriges Kapitel/Suchlauf zurück
- 15** ohne Funktion
- 16** Pause; Einzelbild; Zeitlupe

- 17** Ein-/Ausschalten in Bereitschaftsbetrieb
- 18** TV Radio Digital
- 19** Umschalten, um DVD-Spieler zu bedienen
- 20** TV Ton-Menü
- 21** PLAY: Kapitel wählen
MENU: Ziffern oder Buchstaben eingeben
- 22** MENU: Ziffern oder Buchstaben eingeben
- 23** TV Bildformat einstellen
- 24** Kameraposition
- 25** Statusanzeige; PLAY: Menüleiste
- 26** MENU: Menü ausblenden
- 27** P+/P- STOPP: TV Sender wählen auf/ab
- 28** MENU: auswählen/einstellen
 - ▲ ▼ PLAY: Kapitel auf/ab
 - ◀ ▶ PLAY: Suchlauf rückwärts/vorwärts
- 29** Farbtaste gelb: Zoom
- 30** Farbtaste blau: Marke setzen
- 31** Wiedergabe
- 32** nächstes Kapitel; Suchlauf vor
- 33** Stopp

Schutz der Umwelt

Verpackung und Karton

Für die Entsorgung der Verpackung haben wir entsprechend den nationalen Verordnungen ein Entgelt an beauftragte Verwerter entrichtet, die die Verpackung vom Fachhändler abholen. Dennoch empfehlen wir, den Originalkarton und das Verpackungsmaterial gut aufzubewahren, damit das Gerät im Bedarfsfall optimal geschützt transportiert werden kann.

Das Gerät



Achtung: Die EU-Richtlinie 2002/96/EG regelt die ordnungsgemäße Rücknahme, Behandlung und Verwertung von gebrauchten Elektronikgeräten. Elektronische Altgeräte müssen deshalb getrennt entsorgt werden. Werfen Sie dieses Gerät zur Entsorgung bitte nicht in den normalen Hausmüll! Sie können

Ihr Altgerät kostenlos an ausgewiesene Rücknahmestellen oder ggf. bei Ihrem Fachhändler abgeben, wenn Sie ein vergleichbares neues Gerät kaufen. Weitere Einzelheiten über die Rücknahme (auch für Nicht-EU Länder) erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung.

Batterien der Fernbedienung



Die Batterien der Erstausrüstung enthalten keine Schadstoffe wie Cadmium, Blei und Quecksilber.

Verbrauchte Batterien dürfen nach der Batterieverordnung nicht mehr in den Hausmüll entsorgt werden. Werfen Sie verbrauchte Batterien unentgeltlich in die beim Handel aufgestellten Sammelbehälter. Auch bei Ihrem Fachhändler finden Sie einen Sammelbehälter für verbrauchte Batterien.

Impressum

Die Loewe Opta GmbH ist eine Aktiengesellschaft deutschen Rechts mit Hauptsitz in Kronach.

Industriestraße 11, 96317 Kronach

Telefon: + 49 (0)9261 / 99-0

Fax: + 49 (0)9261 / 99-500

Email: ccc@loewe.de

Handelsregister: Amtsgericht Coburg, Nr. HRB 42243

Umsatzsteueridentifikationsnummer: DE 193216550

WEEE-Registrierungsnummer: DE 41359413

Redaktionsdatum 12.08 4.Auflage

© Loewe Opta GmbH, Kronach

Alle Rechte, auch die der Übersetzung, vorbehalten.

Änderungen vorbehalten. In dieser Anleitung sind die Grundfunktionen des jeweiligen Gerätes beschrieben - nicht die optionalen Erweiterungen. Wir geben keine Gewähr dafür, dass alle in dieser Anleitung beschriebenen Funktionen mit dem in Ihrem Gerät verwendeten Softwarestand kompatibel sind. Wenden Sie sich im Bedarfsfall an Ihren Fachhändler.

Settings / Safety

Setting the remote control

The different Loewe sets can be set as follows on the Assist remote control:

Device	Button combination
Loewe TV (Q2500 – L2650)	TV + 7 p q r s *
Loewe TV (Q2300 – Q2400)	TV + 8 t u v
Loewe Centros 11x2	REC + 1
Loewe Centros 12x2/21x2	REC + 2 a b c *
Loewe ViewVision DR+	REC + 3 d e f
Loewe ViewVision 8106 H	REC + 0 AV
Loewe Auro 2216 PS/8116 DT	DVD + 4 g h i *
Loewe Xemix 6222 PS	DVD + 5 j k l

* Factory setting

The specified key combination must be pressed (approx. 5 s) until one of the LEDs (2) flashes twice. Every time you press the button, the indicator of the selected operating mode (TV – REC – DVD – RADIO) lights up.

For your safety

The operating and safety instructions of this manual are restricted to the scope of functions of the Assist remote control. That means: it is only described here how to call a certain function with the Assist but not what this function does exactly in the respective set and what consequences this could have.

► Read the operating and safety instructions of the respective set in any case.

For your own safety and to prevent damage, protect the remote control against:

- dripping or splashing water and moisture
- cold, heat and heavy temperature variations
- knocks and mechanical stresses
- excessive heating due to direct sunlight, naked lights and candles
- intervention inside the set

This remote control has been designed exclusively for use in a domestic environment. Warranty services only cover this use for the intended purpose.

Only clean your remote control with a slightly damp, soft cloth. Never use aggressive or abrasive cleaning agents.

Loewe TV (Chassis L2650 ≥ V4.4)

- 1 Sound off/on
- 2 LED indicator for current operating mode
- 3 Switch over to operate TV set
- 4 Switch over to operate Recorder
- 5 Call timer list
- 6 Set picture format
- 7 Electronic Programme Guide (EPG)
- 8 Teletext
- 9 Show/hide menu
- 10 V-/V+ Volume down/up
- 11 Station list; MENU: confirm/call
- 12 Green button: Standard settings for picture/sound
- 13 Red button: Freeze picture on/off; DR+: Call the DR+ archive
- 14 Select station down; DR+: Jump back/Rewind/Replay
- 15 DR+: Record
- 16 Freeze picture on/off; DR+: Pause (Start viewing with time shift)

- 17 Switch on/off - on stand by
- 18 Radio Digital
- 19 Switch over to operate DVD-Player
- 20 Sound menu
- 21 Select station directly
MENU: enter numbers or letters
- 22 Call AV selection
- 23 PIP (picture in picture)
- 24 Menu "Other functions"
- 25 Open index; MENU: info texts
- 26 Status display; MENU: hide menu
- 27 P+/P- Select station up/down
- 28 PIP: Position of the PIP picture; MENU: select/set
- 29 Yellow button: previous station
- 30 Blue button: programme info
- 31 Freeze picture off; DR+: Playback/Set bookmark
- 32 Select station up; DR+: Jump forward/Fast forward
- 33 Freeze picture on; DR+: Stop

"Interluebke" functions

- 1 (⏪) & 28 (▲) Lift 1 up
- 1 (⏩) & 28 (▼) Lift 1 down
- 1 (⏪) & 28 (◀) Lift 2 left
- 1 (⏩) & 28 (▶) Lift 2 right

Loewe TV (Chassis L2600)

- 1** Sound off/on
- 2** LED indicator for current operating mode
- 3** Switch over to operate TV set
- 4** Switch over to operate Recorder
- 5** Call timer list
- 6** Set picture format
- 7** Electronic Programme Guide (EPG)
- 8** Teletext
- 9** Show/hide menu
- 10** V-/V+ Volume down/up
- 11** Station list on; MENU: confirm/call
- 12** Green button: Menu "Other functions"
- 13** Red button: Freeze picture on/off; DR+: Call the DR+ archive
- 14** Select station down; DR+: Jump back/Rewind/Replay
- 15** DR+: Record
- 16** Freeze picture on/off; DR+: Pause (Start viewing with time shift)

- 17** Switch on/off - on stand by
- 18** Radio Digital
- 19** Switch over to operate DVD-Player
- 20** Sound menu
- 21** Select station directly
MENU: enter numbers or letters
- 22** Call AV selection
- 23** PIP (picture in picture)
- 24** Personal/factory values for picture and sound
- 25** Open index; MENU: info texts
- 26** Status display; MENU: hide menu
- 27** P+/P- Select station up/down
- 28** PIP: Position of the PIP picture; MENU: select/set
- 29** Yellow button: previous station
- 30** Blue button: programme info
- 31** Freeze picture off; DR+: Playback/Set bookmark
- 32** Select station up; DR+: Jump forward/Fast forward
- 33** Freeze picture on; DR+: Stop

Loewe TV (Chassis Q25x0)

- 1** Sound off/on
- 2** LED indicator for current operating mode
- 3** Switch over to operate TV set
- 4** Switch over to operate Recorder
- 5** Call timer list
- 6** Picture menu
- 7** Electronic Programme Guide (EPG)
- 8** Teletext
- 9** Show/hide menu
- 10** **V-/V+** Volume down/up
- 11** Station list; MENU: confirm/call
- 12** Green button: Standard settings for picture/sound
- 13** Red button: personal teletext pages
DR+: Call the DR+ archive
- 14** Select station down; DR+: Jump back/Rewind/Replay
- 15** DR+: Record
- 16** Freeze picture on/off; DR+: Pause (Start viewing with time shift)

- 17** Switch on/off - on stand by
- 18** Radio Digital
- 19** Switch over to operate DVD-Player
- 20** Sound menu
- 21** Select station directly
MENU: enter numbers or letters
- 22** Call AV selection
- 23** PIP (picture in picture)
- 24** Video operation with video operating line
- 25** Open index; MENU: info texts
- 26** Status display; MENU: hide menu
- 27** **P+/P-** Select station up/down
- 28** PIP: Position of the PIP picture; MENU: select/set
- 29** Yellow button: previous station
- 30** Blue button: programme info
- 31** Freeze picture off; DR+: Playback/Set bookmark
- 32** Select station up; DR+: Jump forward/Fast forward
- 33** Freeze picture on; DR+: Stop

Loewe Centros 12x2/21x2

- 1** TV Sound off/on
- 2** LED indicator for current operating mode
- 3** Switch over to operate TV set
- 4** Switch over to operate Recorder
- 5** Timer recording menu; timer recording list menu
- 6** STOP: Title List; PLAY: Edit thumbnail;
CARD: Photo-, Music-, Film-Mode
- 7** STOP: Call AV selection (AV1-AV4,DV,TV)
- 8** User interface of loaded DVD
MENU: original / playlist
- 9** Show/hide menu
- 10** V-/V+ TV Volume down/up
- 11** Status display (TV, DVD)
MENU: confirm the menu selection
- 12** Green button: ShowView menu
- 13** Red button: new chapter marker
- 14** PLAY: press short: Start of current chapter/previous chapter
PAUSE: press short: slow motion back
PLAY: press long: search back
- 15** Record
- 16** Pause /single frame

- 17** Switch on/off - on stand by
- 18** TV Radio Digital
- 19** Switch over to operate DVD-Player
- 20** TV Sound menu
- 21** STOP: Select station directly
MENU: enter numbers or letters
- 22** MENU: enter numbers or letters
- 23** PIP (picture in picture)
- 24** Card Reader operation
- 25** Info; PLAY: menu bar
- 26** MENU: hide menu
- 27** P+/P- PLAY: Next chapter / STOP: Select station up/down
- 28** MENU: select/set
- 29** Yellow button: Zoom
- 30** Blue button: DISC: short: Set marker; long: Marker search
- 31** Playback
- 32** PLAY: Press short: next chapter
PLAY: Press long: search forward
PAUSE: Press short: slow motion forward
- 33** Stop

Loewe ViewVision DR+

- 1** TV Sound off/on
- 2** LED indicator for current operating mode
- 3** Switch over to operate TV set
- 4** Switch over to operate Recorder
- 5** Timer recording menu; timer recording list menu
- 6** Timeshift Mode
- 7** PLAY: skip 15 Sec.
- 8** User interface of loaded DVD
MENU: original / playlist
- 9** "Setup" menu
- 10** V-/V+ TV Volume down/up
- 11** Status display (TV, DVD)
MENU: confirm the menu selection
- 12** Green button: ShowView menu
- 13** Red button: new chapter marker
- 14** Press short during playback: Start of current chapter
/previous chapter; Press short during pause: slow motion back
- 15** Record
- 16** Pause; single frame

- 17** Switch on/off - on stand by
- 18** TV Radio Digital
- 19** Switch over to operate DVD-Player
- 20** TV Sound menu
- 21** STOP: Select station directly
MENU: enter numbers or letters
- 22** STOP: Call AV selection
MENU: enter numbers or letters
- 23** PIP (picture in picture)
- 24** "Home" menu
- 25** Info; PLAY: menu bar
- 26** MENU: hide menu
- 27** P+/P- Next chapter; STOP: Select station up/down
- 28** MENU: select/set
- 29** Yellow button: Zoom
- 30** Blue button: DISC: short: Set marker; long: Marker search
- 31** Playback
- 32** PLAY: search forward
PAUSE: slow motion forward
- 33** Stop

Loewe ViewVision 8106 H

- 1** TV Sound off/on
- 2** LED indicator for current operating mode
- 3** Switch over to operate TV set
- 4** Switch over to operate Recorder
- 5** Call timer list
- 6** Set TV picture format
- 7** STOP: select picture and sound source
- 8** no function
- 9** Show/hide menu
- 10** V-/V+ TV Volume down/up
- 11** Station list; MENU: confirm/call
- 12** Green button: ShowView menu
- 13** Red button: Counter reset
- 14** Rewind; PLAY: search backwards (x 3)
Press again: search backwards (normal)
- 15** Record (and Play key **31**)
During recording: add 30 minutes recording time (and Play key)
- 16** Pause; single frame

- 17** Switch on/off - on stand by
- 18** TV Radio Digital
- 19** Switch over to operate DVD-Player
- 20** TV Sound menu
- 21** Select station directly
MENU: enter numbers or letters
- 22** MENU: enter numbers or letters
- 23** STOP: switch to Long Play/Standard Play
- 24** PLAY: select sound; STOP: station language selection
- 25** Display/close Timer list
- 26** Status display; MENU: hide menu
- 27** P+/P- PLAY: Index Scan forward/back
- 28** ▲ ▼ STOP: Station up/down
◀ ▶ PLAY: slow motion backward/forward
- 29** Yellow button: no function
- 30** Blue button: no function
- 31** Playback
- 32** Fast forward; PLAY: search forwards (x 2)
Press again: search forwards (normal)
- 33** Stop

Loewe Auro 2216 PS/8116 DT

- 1** Sound off/on
- 2** LED indicator for current operating mode
- 3** Switch over to operate TV set
- 4** Switch over to operate Recorder
- 5** Sleep timer
- 6** Set TV picture format; RADIO: Mono/Stereo
- 7** DISC: Repeat; RADIO: display RDS name/frequency of station
- 8** DISC: User interface of loaded DVD
- 9** Show/hide menu; MENU: close window
- 10** V- /V+ Volume down/up
- 11** DISC: Title/Chapter overview; RADIO: station table
MENU: confirm menu selection
- 12** Green button: Title/Chapter selection
- 13** Red button: DISC: camera position
- 14** DISC: short: beginning of chapter/title previous chapter
long: search back
RADIO: short: fine tuning back long: search back
- 15** no function
- 16** Pause; single frame; slow motion

- 17** Switch on/off - on stand by
- 18** short: TV Radio Digital; long: Auro FM/AM-Radio
- 19** Switch over to operate Auro
- 20** Select sound format
- 21** DISC: select chapter/title RADIO: select stored station
MENU: enter digits
- 22** MENU: enter numbers or letters
- 23** Select external audio source
- 24** DISC: Repeat A-B; RADIO: FM/AM-mode
- 25** DISC: menu bar
MENU: context help
- 26** DISC: Status display; RADIO: station table
MENU: hide menu
- 27** P+ /P- DISC: next/previous chapter; RADIO: station forward/back
- 28** ▲ ▼ DISC: chapter up/down; MENU: select up/down
◀ ▶ DISC: search back/forward; MENU: select/set
- 29** Yellow button: Zoom
- 30** Blue button: Set marker
- 31** Playback
- 32** DISC: short: next chapter/title; long: search forward
RADIO: short: fine tuning forward; long: search forward
- 33** Stop

Loewe Xemix 6222 PS

- 1** TV Sound off/on
- 2** LED indicator for current operating mode
- 3** Switch over to operate TV set
- 4** Switch over to operate Recorder
- 5** Subtitles
- 6** Repeat A-B
- 7** TV AV selection
- 8** User interface of loaded DVD
- 9** Show/hide menu
- 10** V-/V+ TV Volume down/up
- 11** MENU: confirm/call
- 12** Green button: Language
- 13** Red button: Title/Chapter selection
- 14** Beginning of chapter or previous chapter /search back
- 15** no function
- 16** Pause; single frame; slow motion

- 17** Switch on/off - on stand by
- 18** TV Radio Digital
- 19** Switch over to operate DVD-Player
- 20** TV Sound menu
- 21** Select chapter
MENU: enter numbers or letters
- 22** MENU: enter numbers or letters
- 23** Set TV picture format
- 24** Select camera position
- 25** Info; PLAY: menu bar
- 26** MENU: hide menu
- 27** P+/P- STOP: Select station up/down
- 28** MENU: select/set
 - ▲ ▼ PLAY: Chapter up/down
 - ◀ ▶ PLAY: search backward/forward
- 29** Yellow button: Zoom
- 30** Blue button: Set marker
- 31** Playback
- 32** Next chapter / search forward
- 33** Stop

Disposal

Cardboard box and packaging

You have opted for a durable and technically sophisticated product. In line with national regulations regarding the disposal of packaging materials, we pay a fee to authorised recyclers who collect packaging from dealers. However, we recommend that you keep the original cardboard box and the rest of the packaging materials so that the unit can, if necessary, be transported in the safest possible conditions.

The unit



Important: The EU Directive 2002/96/EG governs the proper re-acceptance, handling and recycling of used electronic appliances. Old electronic appliances must therefore be disposed of separately. Never throw this set in the normal domestic waste. You can hand in your old set free of charge at identified collection points or at your dealer if you buy a similar new set. Other details about re-acceptance (also for non-EU countries) are available from your local administration.

Remote control batteries



The batteries provided contain no harmful materials such as cadmium, lead or mercury. Regulations concerning used batteries mean that batteries may no longer be thrown out with the household rubbish. You can dispose of used batteries free of charge at the collection points in commercial outlets. Your dealer will also have a collection point for used batteries.

Masthead

The Loewe Opta GmbH is a share company of German law with its Head Office in Kronach.

Industriestraße 11, 96317 Kronach

Telephone: + 49 (0)9261 / 99-0

Fax: + 49 (0)9261 / 99-500

E-mail: ccc@loewe.de

Trade Register: Municipal Court Coburg, No. HRB 42243

VAT ID-No.: DE 193216550

WEEE registration no.: DE 41359413

Issue 12.08 4th edition

© Loewe Opta GmbH, Kronach

All rights reserved including translation.

Subject to modifications. This document describes the basic functions of the respective device – not the optional extensions. We cannot guarantee that all the functions described in this document are compatible with the software version used in your set. Please consult your dealer if necessary.

Modes / sécurité

Régler la télécommande

Les divers appareils Loewe peuvent être réglés au moyen de la télécommande Assist :

Appareil

Loewe TV (Q2500 – L2650)

Loewe TV (Q2300 – Q2400)

Loewe Centros 11x2

Loewe Centros 12x2/21x2

Loewe ViewVision DR+

Loewe ViewVision 8106 H

Loewe Auro 2216 PS/8116 DT

Loewe Xemix 6222 PS

Combinaison de touches

TV + 7 (pqrs) *

TV + 8 (tuv)

REC + 1

REC + 2 (abc) *

REC + 3 (def)

REC + 0 (AV)

DVD + 4 (ghi) *

DVD + 5 (jkl)

* Réglage en usine

La combinaison de touches doit rester actionnée (env. 5 s) jusqu'à ce que l'une des deux DEL (2) clignote deux fois. A chaque pression de touche, la diode du mode sélectionné (TV – REC – DVD – RADIO) s'allume.

Pour votre sécurité

Les instructions d'utilisation et de sécurité de cette notice d'utilisation se limitent à l'étendue des fonctions de la télécommande Assist de Loewe. Cela signifie : cette brochure décrit seulement comment appeler une certaine fonction avec l'Assist et non les effets précis de la fonction en question sur l'appareil ni les conséquences éventuelles qu'elle pourrait avoir.

► Respecter dans tous les cas aussi les consignes de sécurité et de commande de l'appareil concerné.

Pour votre propre sécurité et pour éviter les dommages, protégez votre télécommande contre :

- les projections d'eau et l'humidité
- le froid, la chaleur et les fortes variations de température
- les coups et les contraintes mécaniques
- toute surchauffe par les rayons directs du soleil, les flammes et les bougies
- les interventions dans l'intérieur de l'appareil

Cette télécommande a été conçue exclusivement pour une utilisation dans le cadre domestique. La garantie ne sera accordée que dans le cadre d'une utilisation dans l'environnement prescrit. Nettoyez la télécommande uniquement à l'aide d'un chiffon doux et légèrement humide. Ne jamais employer de produits agressifs ou abrasifs.

Loewe TV (Chassis L2650 ≥ V4.4)

- 1 Son oui/non
- 2 Affichage DEL pour le mode de fonctionnement actuel
- 3 Commuter pour utiliser le téléviseur
- 4 Commuter pour utiliser le graveur
- 5 Afficher aperçu minuterie
- 6 Régler le format de l'image
- 7 EPG (magazine TV)
- 8 Télétexte
- 9 Afficher/éteindre le menu
- 10 V-/V+ Volume moins/plus
- 11 Aperçu des chaînes activé; MENU : confirmer/afficher
- 12 Touche de couleur verte : Réglages standard image/son
- 13 Touche de couleur rouge : Image fixe oui/non; Ouvrir l'archive DR+
- 14 Sélectionner une chaîne vers le bas; DR+ : Saut arrière/Retour rapide
- 15 DR+ : Enregistrement
- 16 Image fixe oui/non
DR+ : Image fixe/pause (activer la télévision en mode temporisé)
- 17 Activer/désactiver - en mode veille
- 18 Radio Digital
- 19 Commuter pour utiliser le DVD
- 20 Menu son
- 21 Sélectionner directement une chaîne
MENU : Saisir des chiffres ou des caractères
- 22 Appeler la sélection AV
- 23 PIP (image dans l'image)
- 24 Menu «Autres fonctions»
- 25 Afficher l'index; MENU : Textes d'info
- 26 Affichage de l'état ; MENU : Occulter le menu
- 27 P+/P- Chaîne suivante/précédente
- 28 PIP : Position de l'image PIP; MENU : choisir/régler
- 29 Touche de couleur jaune : dernière chaîne sélectionnée
- 30 Touche de couleur bleue : Informations sur la chaîne
- 31 Image fixe non; DR+ : Lecture/Placer un repère
- 32 Sélectionner une chaîne vers le haut; DR+ : Saut avant/Avance rapide
- 33 Image fixe oui; DR+ : Arrêt

Fonctions « Interlücke »

- 1 (⏪) & 28 (▲) Moteur 1 vers le haut
- 1 (⏩) & 28 (▼) Moteur 1 vers le bas
- 1 (⏪) & 28 (◀) Moteur 2 vers le gauche
- 1 (⏩) & 28 (▶) Moteur 2 vers le droit

Loewe TV (Chassis L2600)

- 1** Son désactivé/activé
- 2** Affichage DEL pour le mode de fonctionnement actuel
- 3** Commuter pour utiliser le téléviseur
- 4** Commuter pour utiliser le graveur
- 5** Afficher aperçu minuterie
- 6** Régler le format de l'image
- 7** EPG (magazine TV)
- 8** Télétexte
- 9** Afficher/éteindre le menu
- 10** V-/V+ Volume moins/plus
- 11** Aperçu des chaînes activé; MENU : confirmer/afficher
- 12** Touche de couleur verte : Menu «Autres fonctions»
- 13** Touche de couleur rouge : Image fixe oui/non; Ouvrir l'archive DR+
- 14** Sélectionner une chaîne vers le bas; DR+ : Saut arrière/Retour rapide
- 15** DR+ : Enregistrement
- 16** Image fixe oui/non
DR+ : Image fixe/pause (activer la télévision en mode temporisé)
- 17** Activer/désactiver - en mode veille
- 18** Radio Digital
- 19** Commuter pour utiliser le DVD
- 20** Menu son
- 21** Sélectionner directement une chaîne
MENU : Saisir des chiffres ou des caractères
- 22** Appeler la sélection AV
- 23** PIP (image dans l'image)
- 24** Valeurs personnelles/d'usine pour image et son
- 25** Afficher l'index; MENU : Textes d'info
- 26** Affichage de l'état ; MENU : Occulter le menu
- 27** P+/P- Chaîne suivante/précédente
- 28** PIP : Position de l'image PIP; MENU : choisir/régler
- 29** Touche de couleur jaune : dernière chaîne sélectionnée
- 30** Touche de couleur bleue : Informations sur la chaîne
- 31** Image fixe non; DR+ : Lecture/Placer un repère
- 32** Sélectionner une chaîne vers le haut; DR+ : Saut avant/Avance rapide
- 33** Image fixe oui; DR+ : Arrêt

Loewe TV (Chassis Q25x0)

- 1** Son désactivé/activé
- 2** Affichage DEL pour le mode de fonctionnement actuel
- 3** Commuter pour utiliser le téléviseur
- 4** Commuter pour utiliser le graveur
- 5** Afficher aperçu minuterie
- 6** Régler le format de l'image
- 7** EPG (magazine TV)
- 8** Télétexte
- 9** Afficher/éteindre le menu; MENU : retour
- 10** V-/V+ Volume moins/plus
- 11** Aperçu des chaînes activé; MENU : confirmer/afficher
- 12** Touche de couleur verte : appeler les valeurs normales
- 13** Touche de couleur rouge : pages télétexte personnalisées
DR+ Ouvrir l'archive DR+
- 14** Sélectionner une chaîne vers le bas; DR+ : Saut arrière/Retour rapide
- 15** DR+ : Enregistrement
- 16** Image fixe oui/non
DR+ : Image fixe/pause (activer la télévision en mode temporisé)

- 17** Activer/désactiver - en mode veille
- 18** Radio Digital
- 19** Commuter pour utiliser le DVD
- 20** Menu son
- 21** Sélectionner directement une chaîne
MENU : Saisir des chiffres ou des caractères
- 22** Appeler la sélection AV
- 23** PIP (image dans l'image)
- 24** Mode vidéo avec barre d'outils vidéo activé/désactivé
- 25** Afficher l'index; MENU : Textes d'info
- 26** Affichage de l'état ; MENU : Occulter le menu
- 27** P+/P- Chaîne suivante/précédente
- 28** PIP : Position de l'image PIP; MENU : choisir/régler
- 29** Touche de couleur jaune : dernière chaîne sélectionnée
- 30** Touche de couleur bleue : Informations sur la chaîne
- 31** Image fixe non; DR+ : Lecture/Placer un repère
- 32** Sélectionner une chaîne vers le haut; DR+ : Saut avant/Avance rapide
- 33** Image fixe oui; DR+ : Arrêt

Loewe Centros 12x2/21x2

- 1** TV Son désactivé/activé
- 2** Affichage DEL pour le mode de fonctionnement actuel
- 3** Commuter pour utiliser le téléviseur
- 4** Commuter pour utiliser le graveur
- 5** Menu Enregistrement différé; Liste d'enregistrement différé
- 6** ARRÊT : Titres; LECTURE : Modifier la vignette d'aperçu;
CARD : Modes de lecture Photo, Musique, Cinema
- 7** ARRÊT : Sélection AV1-AV4, DV, TV
- 8** Environnement de commande du DVD inséré
MENU : Playlist / Liste initiale
- 9** Afficher/éteindre le menu
- 10** V-/V+ TV Volume moins/plus
- 11** Affichage de statut (TV, DVD); MENU : confirmer/afficher
- 12** Touche de couleur verte : Menu ShowView
- 13** Touche de couleur rouge : Ajouter des marques de chapitres
- 14** PAUSE : ralenti vers l'arrière
LECTURE : long : recherche vers l'arrière
- 15** Enregistrement
- 16** Pause /arrêt sur image

- 17** Activer/désactiver - en mode veille
- 18** TV Radio Digital
- 19** Commuter pour utiliser le DVD
- 20** TV Menu son
- 21** ARRÊT : Sélectionner directement une chaîne
MENU : Saisir des chiffres ou des caractères
- 22** MENU : Saisir des chiffres ou des caractères
- 23** PIP (image dans l'image)
- 24** Fonctionnement Card-Reader
- 25** Affichage de statut; LECTURE : barre de menu
- 26** MENU : Occulter le menu
- 27** P+/P- LECTURE : Chapitre suivante/précédente;
ARRÊT : Chaîne suivante/précédente
- 28** MENU : choisir/régler
- 29** Touche de couleur jaune : Zoom
- 30** Touche de couleur bleue : court : Placer une marque
long : Marqueur Chercher
- 31** Lecture
- 32** PAUSE : court : ralenti vers l'avant
LECTURE : long : recherche vers l'avant
- 33** Arrêt

Loewe ViewVision DR+

- 1** TV Son désactivé/activé
- 2** Affichage DEL pour le mode de fonctionnement actuel
- 3** Commuter pour utiliser le téléviseur
- 4** Commuter pour utiliser le graveur
- 5** Menu Enregistrement différé; Liste d'enregistrement différé
- 6** Fonctionnement Timeshift (télévision en décalé avec temporisation)
- 7** LECTURE : Saut en avant de 15 s
- 8** Environnement de commande du DVD inséré
MENU : Playlist / Liste initiale
- 9** Menu « Paramètres »
- 10** V-/V+ TV Volume moins/plus
- 11** Affichage de statut (TV, DVD)
MENU : confirmer/afficher
- 12** Touche de couleur verte : Menu ShowView
- 13** Touche de couleur rouge : Ajouter des marques de chapitres
- 14** PAUSE : court : ralenti vers l'arrière
LECTURE : Recherche vers l'arrière
- 15** Enregistrement
- 16** Pause/image par image

- 17** Activer/désactiver - en mode veille
- 18** TV Radio Digital
- 19** Commuter pour utiliser le DVD
- 20** TV Menu son
- 21** ARRÊT : Sélectionner directement une chaîne
MENU : Saisir des chiffres ou des caractères
- 22** ARRÊT : Appeler la sélection AV
MENU : Saisir des chiffres ou des caractères
- 23** PIP (image dans l'image)
- 24** « Menu principal »
- 25** Affichage de statut; LECTURE : barre de menu
- 26** MENU : Occulter le menu
- 27** P+/P- LECTURE : Chapitre suivante/précédente;
ARRÊT : Chaîne suivante/précédente
- 28** MENU : choisir/régler
- 29** Touche de couleur jaune : Zoom
- 30** Touche de couleur bleue : court : Placer une marque;
long : Marqueur Chercher
- 31** Lecture
- 32** PAUSE : court : ralenti vers l'avant
LECTURE : Recherche vers l'avant
- 33** Arrêt

Loewe ViewVision 8106 H

- 1** TV Son désactivé/activé
- 2** Affichage DEL pour le mode de fonctionnement actuel
- 3** Commuter pour utiliser le téléviseur
- 4** Commuter pour utiliser le graveur
- 5** Afficher aperçu minuterie
- 6** TV Régler le format de l'image
- 7** ARRÊT : choisir la source d'image et de son
- 8** sans fonction
- 9** Afficher/éteindre le menu
- 10** V-/V+ TV Volume moins/plus
- 11** Aperçu des chaînes; MENU : confirmer/afficher
- 12** Touche de couleur verte : Menu ShowView
- 13** Touche de couleur rouge : Remise à zéro du compteur
- 14** Rembobinage arrière; LECTURE : Recherche vers l'arrière (3 x)
nouvelle action sur la touche : Recherche vers l'arrière
- 15** Démarrer l'enregistrement (et touche Lecture)
- 16** Pause; arrêt sur image; image par image

- 17** Activer/désactiver - en mode veille
- 18** TV Radio Digital
- 19** Commuter pour utiliser le DVD
- 20** TV Menu son
- 21** Sélectionner directement une chaîne
MENU : Saisir des chiffres ou des caractères
- 22** MENU : Saisir des chiffres ou des caractères
- 23** ARRÊT : Commutation Long Play/Standard Play
- 24** LECTURE : choisir le son
ARRÊT : sélection de la langue de l'émetteur
- 25** Affichage du compteur de bande/minuterie
- 26** Affichage de l'état oui/non; MENU : Occulter le menu
- 27** P+/P- LECTURE : Recherche d'index avant/arrière
- 28** ▲ ▼ ARRÊT : Chaîne suivante/précédente
◀ ▶ LECTURE : ralenti arrière/avant
- 29** Touche de couleur jaune : sans fonction
- 30** Touche de couleur bleue : sans fonction
- 31** Lecture
- 32** Avance rapide; LECTURE : Recherche vers l'avant (2 x)
nouvelle action sur la touche :
Recherche vers l'avant (vitesse normale)
- 33** Arrêt

Loewe Auro 2216 PS/8116 DT

- 1** Son désactivé/activé
- 2** Affichage DEL pour le mode de fonctionnement actuel
- 3** Commuter pour utiliser le téléviseur
- 4** Commuter pour utiliser le graveur
- 5** Appeler la minuterie d'arrêt
- 6** TV Régler le format de l'image; RADIO : Commutation Mono/Stéréo
- 7** DISC : Répétition; RADIO : Affichage RDS-Nom/Fréquence d'émetteur
- 8** DISC : Environnement de commande du DVD inséré
- 9** Afficher/éteindre le menu; MENU : retour
- 10** V-/V+ Volume moins/plus
- 11** DISC : Aperçu des Titres/Chapitres; RADIO : Aperçu des chaînes
- 12** Touche de couleur verte : Sélection du titre/chapitre
- 13** Touche de couleur rouge : Sélection position caméra
- 14** DISC : court : début de chapitre ou chapitre précédant recherche automatique vers l'arrière; RADIO : court : réglage précis vers l'arrière; long : recherche automatique vers l'arrière
- 15** sans fonction
- 16** Pause; image par image, ralenti

- 17** Activer/désactiver - en mode veille
- 18** court : TV Radio Digital; long : Auro FM/AM-Radio
- 19** Commuter pour utiliser le Auro
- 20** Sélection format de son
- 21** DISC : Choisir un chapitre; RADIO : Choisir le programme enregistré; MENU : saisie de chiffres
- 22** MENU : saisie de chiffres
- 23** Sélectionner la source audio externe
- 24** DISC : Répétition A-B; RADIO : Mode FM/AM
- 25** DISC : Barre de menu activée
MENU : aide au contexte oui/non
- 26** DISC : Affichage de l'état oui/non; RADIO : Aperçu des chaînes
- 27** P+/P- DISC : Chapitre vers le haut/bas
RADIO : Chaînes enregistré vers l'avant/l'arrière
- 28** ▲ ▼ DISC : Chapitre vers le haut/bas
◀ ▶ DISC : Recherche automatique vers l'avant/l'arrière
- 29** Touche de couleur jaune : Zoom
- 30** Touche de couleur bleue : Placer une marque
- 31** Lecture
- 32** DISC : court : prochain chapitre; recherche vers l'avant;
RADIO : court : réglage précis vers l'avant; long : recherche vers l'avant
- 33** Arrêt

Loewe Xemix 6222 PS

- 1** TV Son désactivé/activé
- 2** Affichage DEL pour le mode de fonctionnement actuel
- 3** Commuter pour utiliser le téléviseur
- 4** Commuter pour utiliser le graveur
- 5** DISC : Environnement de commande du DVD inséré
- 6** Sous-titres
- 7** Appeler la sélection AV (TV)
- 8** DISC : Environnement de commande du DVD inséré
- 9** Afficher/éteindre le menu
- 10** V- /V+ TV Volume moins/plus
- 11** MENU : confirmer/afficher
- 12** Touche de couleur verte : langue du film
- 13** Touche de couleur rouge : Aperçu des Titres/Chapitres
- 14** Début de chapitre ou chapitre précédent; Recherche vers l'arrière
- 15** sans fonction
- 16** Pause; arrêt sur image; image par image

- 17** Activer/désactiver - en mode veille
- 18** TV Radio Digital
- 19** Commuter pour utiliser le DVD
- 20** TV Menu son
- 21** Choisir un chapitre
MENU : Saisir des chiffres ou des caractères
- 22** MENU : Saisir des chiffres ou des caractères
- 23** TV Régler le format de l'image
- 24** Sélection position caméra
- 25** Affichage de statut; LECTURE : barre de menu oui/non
- 26** MENU : Occulter le menu
- 27** P+/P- ARRÊT : TV Chaîne suivante/précédente
- 28** MENU : choisir/régler
 - ▲ ▼ LECTURE : Chapitre suivant/précédent
 - ◀ ▶ LECTURE : Recherche vers l'avant/l'arrière
- 29** Touche de couleur jaune : Zoom
- 30** Touche de couleur bleue : Placer une marque
- 31** Lecture
- 32** Chapitre suivant; Recherche vers l'avant
- 33** Arrêt

Élimination des déchets

Emballage et carton

Vous avez choisi un produit de technique de très haute qualité et de longue durée. Pour l'élimination de l'emballage, nous avons, selon les décrets nationaux, pris en charge les frais demandés par des entreprises de récupération qui viennent chercher l'emballage chez le revendeur. Nous vous conseillons cependant de conserver le carton original et les matériaux d'emballage afin que l'appareil soit bien protégé en cas de nécessité de transport.

L'appareil



Attention : La Directive européenne 2002/96/UE réglemente la reprise, le traitement et le recyclage corrects des appareils électroniques usagés. C'est pourquoi les appareils électroniques usagés doivent être éliminés de manière séparée des autres. Lors de son élimination, ne pas jeter l'appareil dans les poubelles normales !

Vous pouvez déposer votre ancien appareil gratuitement dans l'une des déchetteries indiquées, voire chez votre revendeur spécialisé, si vous achetez un appareil neuf similaire. Pour de plus amples informations concernant le retour (également pour les pays qui ne sont pas membres de l'UE), adressez-vous à votre administration compétente.

Piles de la télécommande

Les piles du premier équipement ne contiennent pas de métaux lourds polluants tels que le cadmium, le plomb ou le mercure. Selon la législation en vigueur, les piles usagées ne doivent plus être jetées dans les poubelles domestiques. Veuillez jeter vos piles usagées dans les conteneurs mis gratuitement à votre disposition chez les commerçants. Votre revendeur dispose également d'un conteneur de collecte des piles usagées.

Notice

La Loewe Opta GmbH est une société anonyme de droit allemand dont le siège se trouve à Kronach.

Industriestraße 11, 96317 Kronach

Téléphone : + 49 (0)9261 / 99-0

Télécopie: + 49 (0)9261 / 99-500

Courriel : ccc@loewe.de

Registre du Commerce : Tribunal d'Instance Coburg, No. HRB 42243

Numéro d'identification TVA intracommunautaire : DE 193216550

Numéro d'enregistrement WEEE : DE 41359413

Date de rédaction 12.08 4.édition

© Loewe Opta GmbH, Kronach

Tous droits réservés, y compris ceux de la traduction.

Tous droits de modification réservés Les fonctions de base de l'appareil en question sont décrites dans cette notice d'utilisation, pas les extensions en option. Nous ne fournissons aucune garantie que toutes les fonctions décrites dans cette notice d'utilisation sont compatibles avec le logiciel utilisé dans cet appareil. En cas de besoin, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé.

Modi operativi / sicurezza

Impostazione telecomando

I diversi apparecchi Loewe possono essere impostati sull'Assist del telecomando come segue:

Apparecchio

Loewe TV (Q2500 – L2650)

Loewe TV (Q2300 – Q2400)

Loewe Centros 11x2

Loewe Centros 12x2/21x2

Loewe ViewVision DR+

Loewe ViewVision 8106 H

Loewe Auro 2216 PS/8116 DT

Loewe Xemix 6222 PS

* Impostazione di fabbrica

Combinazione tasti

TV + 7 (pqrs) *

TV + 8 (tuv)

REC + 1

REC + 2 (abc) *

REC + 3 (def)

REC + 0 (AV)

DVD + 4 (ghi) *

DVD + 5 (jkl)

La combinazione dei tasti indicata va tenuta premuta (ca. 5 secondi), fino a quando non si vedrà lampeggiare due volte uno dei LED (2). Ad ogni pressione del tasto si accende la spia della modalità selezionata (TV – REC – DVD – RADIO).

Per la vostra sicurezza

Le indicazioni d'uso e di sicurezza del presente manuale si limitano all'estensione delle funzioni dell'Assist telecomando Loewe. Questo significa: quella che segue è la descrizione di come richiamare una determinata funzione con l'Assist, ma non di cosa faccia esattamente questa funzione per ciascun apparecchio e di quali conseguenze possa avere.

►► Attenersi comunque anche alle indicazioni d'uso e di sicurezza del rispettivo apparecchio.

Per la vostra sicurezza e per evitare danni, proteggere il telecomando da:

- gocce e schizzi d'acqua e umidità
- freddo, calore e forti escursioni termiche
- colpi e sollecitazioni meccaniche
- eccessivo riscaldamento dovuto a irraggiamento diretto della luce solare, fiamme aperte e candele
- interventi all'interno del dispositivo

Questo telecomando è destinato esclusivamente all'uso in ambiente domestico. Le condizioni di garanzia presuppongono solo questo uso normale.

Pulire il telecomando soltanto con un panno umido e morbido. Non utilizzare in nessun caso detergenti aggressivi o abrasivi.

Loewe TV (Chassis L2650 ≥ V4.4)

- 1 Audio on/off
- 2 Spia LED della modalità operativa attuale
- 3 Commutazione per il comando del TV
- 4 Commutazione per il comando del videoregistratore
- 5 Richiamo del sommario timer
- 6 Impostazione del formato immagine
- 7 EPG-giornale dei programmi
- 8 Televideo
- 9 Menu
- 10 V-/V+ diminuzione/aumento volume
- 11 Sommario programmi on; MENU: conferma/richiamo
- 12 Tasto verde: Valori standard immagine/audio
- 13 Tasto rosso: Fermo immagine on/off; DR+: Richiamo dell'archivio DR
- 14 Selezione programma giù; DR+: Salto indietro/Indietro veloce
- 15 DR+: Registrazione
- 16 Fermo immagine on/off; DR+: Pausa (avvio visione differita)

- 17 Accensione/spegnimento in modalità standby
- 18 Radio Digital
- 19 Commutazione per il comando del lettore DVD
- 20 Menu Audio
- 21 Selezione emittente diretta; MENU: immissione di cifre o lettere
- 22 Richiamo della selezione AV
- 23 PIP (immagine nell'immagine)
- 24 Menu "Altre funzioni"
- 25 Richiamo indice analitico; MENU: testi automatici
- 26 Visualizzazione di stato; MENU: disattivazione del menu
- 27 P+/P- programma su/giù
- 28 PIP: Posizione dell'immagine PIP; MENU: selezione/impostazione
- 29 Tasto giallo: ultima stazione
- 30 Tasto blu: info programma
- 31 Fermo immagine off; DR+: Riproduzione/Impostazione segnalibri
- 32 Selezione programma su; DR+: Salto avanti/Avanti veloce
- 33 Fermo immagine on; DR+: Stop

Funzioni "Interlübke"

- 1 (◀) & 28 (▲) Motore 1 su
- 1 (◀) & 28 (▼) Motore 1 giù
- 1 (◀) & 28 (◄) Motore 2 sinistra
- 1 (◀) & 28 (►) Motore 2 destra

Loewe TV (Chassis L2600)

- 1** Audio on/off
- 2** Spia LED della modalità operativa attuale
- 3** Commutazione per il comando del TV
- 4** Commutazione per il comando del videoregistratore
- 5** Richiamo del sommario timer
- 6** Impostazione del formato immagine
- 7** EPG-giornale dei programmi
- 8** Televideo
- 9** Menu
- 10** V-/V+ diminuzione/aumento volume
- 11** Sommario programmi on; MENU: conferma/richiamo
- 12** Tasto verde: Menu "Altre funzioni"
- 13** Tasto rosso: Fermo immagine on/off; DR+: Richiamo dell'archivio DR
- 14** Selezione programma giù; DR+: Salto indietro/Indietro veloce
- 15** DR+: Registrazione
- 16** Fermo immagine on/off; DR+: Pausa (avvio visione differita)

- 17** Accensione/spegnimento in modalità standby
- 18** Radio Digital
- 19** Commutazione per il comando del lettore DVD
- 20** Menu Audio
- 21** Selezione emittente diretta; MENU: immissione di cifre o lettere
- 22** Richiamo della selezione AV
- 23** PIP (immagine nell'immagine)
- 24** Impostazioni di fabbrica/personali per immagine e audio
- 25** Richiamo indice analitico; MENU: testi automatici
- 26** Visualizzazione di stato; MENU: disattivazione del menu
- 27** P+/P- programma su/giù
- 28** PIP: Posizione dell'immagine PIP; MENU: selezione/impostazione
- 29** Tasto giallo: ultima stazione
- 30** Tasto blu: info programma
- 31** Fermo immagine off; DR+: Riproduzione/Impostazione segnalibri
- 32** Selezione programma su; DR+: Salto avanti/Avanti veloce
- 33** Fermo immagine on; DR+: Stop

Loewe TV (Chassis Q25x0)

- 1** Audio on/off
- 2** Spia LED della modalità operativa attuale
- 3** Commutazione per il comando del TV
- 4** Commutazione per il comando del videoregistratore
- 5** Richiamo del sommario timer
- 6** Menu immagine
- 7** EPG-giornale dei programmi
- 8** Televideo
- 9** Menu; MENU: indietro
- 10** V-/V+ diminuzione/aumento volume
- 11** Sommario programmi; MENU: conferma/richiamo
- 12** Tasto verde: Valori standard immagine/audio
- 13** Tasto rosso: pagine di televideo personali
DR+: Richiamo dell'archivio DR+
- 14** Selezione programma giù; DR+: Salto indietro/Indietro veloce
- 15** DR+: Registrazione
- 16** Fermo immagine on/off; DR+: Pausa (avvio visione differita)

- 17** Accensione/spegnimento in modalità standby
- 18** Radio Digital
- 19** Commutazione per il comando del lettore DVD
- 20** Menu Audio
- 21** Selezione emittente diretta; MENU: immissione di cifre o lettere
- 22** Richiamo della selezione AV
- 23** PIP (immagine nell'immagine)
- 24** Modalità video con barra di comandi video
- 25** Richiamo indice analitico; MENU: testi automatici
- 26** Visualizzazione di stato; MENU: disattivazione del menu
- 27** P+/P- programma su/giù
- 28** PIP: Posizione dell'immagine PIP; MENU: selezione/impostazione
- 29** Tasto giallo: ultima stazione
- 30** Tasto blu: info programma
- 31** Fermo immagine off; DR+: Riproduzione/Impostazione segnalibri
- 32** Selezione programma su; DR+: Salto avanti/Avanti veloce
- 33** Fermo immagine on; DR+: Stop

Loewe Centros 12x2/21x2

- 1** TV Audio on/off
- 2** Spia LED della modalità operativa attuale
- 3** Commutazione per il comando del TV
- 4** Commutazione per il comando del videoregistratore
- 5** Menu "Registrazione temporizzata"; "Elenco programmazioni"
- 6** STOP: Lista Titoli; RIPRODUZIONE: Modifica dell'immagine di anteprima;
CARD: modalità di riproduzione Film, Musica, Foto
- 7** STOP: Aprire selezione A V (AV1-AV4, DV, TV)
- 8** Interfaccia utente del DVD inserito on
MENU: selezionare playlist/elenco originale
- 9** Menu
- 10** V-/V+ TV diminuzione/aumento volume
- 11** Indicazione di stato (TV, DVD)
MENU: conferma della selezione menu
- 12** Tasto verde: Menu ShowView
- 13** Tasto rosso: Aggiunta di indici ai capitoli
- 14** PAUSA: premere breve: Rallentatore indietro
RIPRODUZIONE: premere lungo: Ricerca indietro
- 15** Registrazione
- 16** Pausa; Fotogramma singolo

- 17** Accensione/spegnimento in modalità standby
- 18** TV Radio Digital
- 19** Commutazione per il comando del lettore DVD
- 20** TV Menu Audio
- 21** STOP: Selezione emittente diretta
MENU: immissione di cifre o lettere
- 22** MENU: immissione di cifre o lettere
- 23** PIP (immagine nell'immagine)
- 24** Modalità lettore schede
- 25** Indicazione di stato; RIPRODUZIONE: Menu
- 26** MENU: disattivazione del menu
- 27** P+/P- RIPRODUZIONE: Capitolo successivo/indietro
STOP: programma su/giù
- 28** MENU: selezione/impostazione
- 29** Tasto giallo: Zoom
- 30** Tasto blu: breve: Imposta indicatore; lungo: Ricerca segnalibri
- 31** Riproduzione
- 32** PAUSA: premere breve: Rallentatore avanti
RIPRODUZIONE: premere lungo: Ricerca avanti
- 33** Stop

Loewe ViewVision DR+

- 1** TV Audio on/off
- 2** Spia LED della modalità operativa attuale
- 3** Commutazione per il comando del TV
- 4** Commutazione per il comando del videoregistratore
- 5** Menu "Registrazione temporizzata"; "Elenco programmazioni"
- 6** Modalità Timeshift (visione differita)
- 7** RIPRODUZIONE: saltare 15 sec.
- 8** Interfaccia utente del DVD inserito
MENU: selezionare playlist/elenco originale
- 9** Menù "Impostazioni"
- 10** V-/V+ TV diminuzione/aumento volume
- 11** Indicazione di stato (TV, DVD)
MENU: conferma della selezione menu
- 12** Tasto verde: Menu ShowView
- 13** Tasto rosso: Aggiunta di indici ai capitoli
- 14** PAUSA: Premere breve: Rallentatore indietro
RIPRODUZIONE: Ricerca indietro
- 15** Registrazione
- 16** Pausa; Fotogramma singolo
- 17** Accensione/spengimento in modalità standby
- 18** TV Radio Digital
- 19** Commutazione per il comando del lettore DVD
- 20** TV Menu Audio
- 21** STOP: Selezione emittente diretta
MENU: immissione di cifre o lettere
- 22** STOP: Richiamo della selezione AV
MENU: immissione di cifre o lettere
- 23** PIP (immagine nell'immagine)
- 24** "Menù principale"
- 25** Indicazione di stato; RIPRODUZIONE: Menu
- 26** MENU: disattivazione del menu
- 27** P+/P- RIPRODUZIONE: Capitolo successivo/indietro
STOP: programma su/giù
- 28** MENU: selezione/impostazione
- 29** Tasto giallo: Zoom
- 30** Tasto blu: breve: Imposta indicatore; lungo: Ricerca segnalibri
- 31** Riproduzione
- 32** PAUSA: Rallentatore avanti
RIPRODUZIONE: Ricerca avanti
- 33** Stop

Loewe ViewVision 8106 H

- 1** TV Audio on/off
- 2** Spia LED della modalità operativa attuale
- 3** Commutazione per il comando del TV
- 4** Commutazione per il comando del videoregistratore
- 5** Richiamo del sommario timer
- 6** Impostazione del formato immagine TV
- 7** STOP: selezione sorgente immagini e audio
- 8** senza funzione
- 9** Menu
- 10** V-/V+ TV diminuzione/aumento volume
- 11** Sommario programmi; MENU: conferma/richiamo
- 12** Tasto verde: Menu ShowView
- 13** Tasto rosso: Azzeramento contatore
- 14** Indietro; RIPRODUZIONE: Ricerca indietro (velocità triplicata)
Premendo di nuovo: Ricerca indietro (normale)
- 15** Registrazione (e tasto Play); Durante la registrazione:
30 Min. Aggiunta ora di registrazione (e tasto Play)
- 16** Pausa (fermo immagine); Fotogramma singolo

- 17** Accensione/spegnimento in modalità standby
- 18** TV Radio Digital
- 19** Commutazione per il comando del lettore DVD
- 20** TV Menu Audio
- 21** Selezione emittente diretta
MENU: immissione di cifre o lettere
- 22** MENU: immissione di cifre o lettere
- 23** STOP: commutazione Long Play/Standard Play
- 24** RIPRODUZIONE: selezione audio
STOP: selezione lingua della stazione
- 25** Spia contatore/timer
- 26** Visualizzazione di stato on/off; MENU: disattivazione del menu
- 27** P+/P- RIPRODUZIONE: Indice Scan avanti/indietro
- 28** ▲ ▼ STOP: programma su/giù
◀ ▶ RIPRODUZIONE: Rallentatore indietro/avanti
- 29** Tasto giallo: senza funzione
- 30** Tasto blu: senza funzione
- 31** Riproduzione
- 32** Ricerca avanti; RIPRODUZIONE: Ricerca avanti (velocità doppia)
Premendo di nuovo: Ricerca avanti (normale)
- 33** Stop

Loewe Auro 2216 PS/8116 DT

- 1** Audio on/off
- 2** Spia LED della modalità operativa attuale
- 3** Commutazione per il comando del TV
- 4** Commutazione per il comando del videoregistratore
- 5** Sleep timer
- 6** Impostazione del formato immagine TV;
SINTONIZZATORE: Commutazione Mono/Stereo
- 7** DISK: Ripetizione; SINTONIZZATORE: nome RDS/frequenze di stazione
- 8** DISK: Interfaccia utente del DVD inserito
- 9** Menu; MENU: indietro
- 10** V-/V+ diminuzione/aumento volume
- 11** DISK: Indice titolo/capitolo; SINTONIZZATORE: Indice programmi
MENU: conferma della selezione menu
- 12** Tasto verde: selezione titolo/capitolo
- 13** Tasto rosso: Posizione cinepresa
- 14** DISK: premere breve: Inizio capitolo/capitolo precedente
premere lungo: ricerca indietro
SINTONIZZATORE: breve: Fine Tuning indietro; lungo: ricerca indietro
- 15** senza funzione
- 16** Pausa; Fotogramma singolo; rallentatore
- 17** Accensione/spegnimento in modalità standby
- 18** breve: TV Radio Digital; lungo: FM/AM-SINTONIZZATORE
- 19** Commutazione per il comando del Auro
- 20** Selezione formato audio
- 21** DISK: Seleziona capitolo; SINTONIZZATORE: seleziona programma
MENU: inserimento numero
- 22** MENU: inserimento numero
- 23** Aprire selezione audio
- 24** DISK: Ripetizione A-B; SINTONIZZATORE: FM/AM
- 25** DISK: Menu; MENU: Guida contesto
- 26** DISK: Visualizzazione di stato; SINTONIZZ.: Indice programmi
MENU: chiudi menu
- 27** P+/P- DISK: Capitolo su/giù; SINTONIZZ.: Selezione programma
- 28** ▲ ▼ DISK: Capitolo su/giù; SINTONIZZATORE: Selezione programma
◀ ▶ DISK: ricerca indietro/avanti; MENU: selezione/impostazione
- 29** Tasto giallo: Zoom
- 30** Tasto blu: Imposta indicatore
- 31** Riproduzione
- 32** DISK: breve: capitolo successivo; lungo: Ricerca avanti
SINTONIZZATORE: breve: Fine Tuning avanti; lungo: Ricerca avanti
- 33** Stop

Loewe Xemix 6222 PS

- 1** TV Audio on/off
- 2** Spia LED della modalità operativa attuale
- 3** Commutazione per il comando del TV
- 4** Commutazione per il comando del videoregistratore
- 5** Interfaccia utente del DVD inserito
- 6** Sottotitoli
- 7** TV Richiamo della selezione AV
- 8** Interfaccia utente del DVD inserito
- 9** Menu
- 10** V-/V+ TV diminuzione/aumento volume
- 11** MENU: conferma della selezione menu
- 12** Tasto verde: lingua del film
- 13** Tasto rosso: Indice titolo/capitolo
- 14** Inizio capitolo/capitolo precedente/ricerca indietro
- 15** senza funzione
- 16** Pausa; Fotogramma singolo; rallentatore

- 17** Accensione/spegnimento in modalità standby
- 18** TV Radio Digital
- 19** Commutazione per il comando del lettore DVD
- 20** TV Menu Audio
- 21** Seleziona capitolo
MENU: immissione di cifre o lettere
- 22** MENU: immissione di cifre o lettere
- 23** Impostazione del formato immagine TV
- 24** Selezione posizione cinepresa
- 25** Indicazione di stato; RIPRODUZIONE: Menu
- 26** MENU: disattivazione del menu
- 27** P+/P- STOP: TV programma su/giù
- 28** MENU: selezione/impostazione
 - ▲ ▼ RIPRODUZIONE: Capitolo su/giù
 - ◀ ▶ RIPRODUZIONE: Ricerca indietro/avanti
- 29** Tasto giallo: Zoom
- 30** Tasto blu: Imposta indicatore
- 31** Riproduzione
- 32** Capitolo successivo/ricerca avanti
- 33** Stop

Smaltimento

Imballo e scatola

Avete scelto un prodotto tecnicamente superiore e duraturo. Per lo smaltimento dell'imballaggio abbiamo devoluto un sussidio all'azienda che ritira l'imballaggio dal rivenditore, in conformità alle disposizioni nazionali. Tuttavia, consigliamo di conservare bene il cartone originale e il materiale d'imballaggio, di modo che l'apparecchio possa essere trasportato con una protezione ottimale in caso di necessità.

L'apparecchio



INFORMAZIONE AGLI UTENTI: ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Batterie del telecomando

Le batterie in dotazione non contengono materiali nocivi come cadmio, piombo e mercurio. Le batterie esauste non possono essere smaltite insieme ai rifiuti normali secondo le relative disposizioni di legge. Gettare le batterie esauste negli appositi raccoglitori gratuiti.

Impressum

La Loewe Opta GmbH è una società per azioni di diritto tedesco con sede a Kronach. Industriestraße 11, 96317 Kronach

Telefono: + 49 (0)9261 / 99-0; Fax: + 49 (0)9261 / 99-500

e-mail: ccc@loewe.de

Registro delle aziende: tribunale di Coburg, nr. HRB 42243

N. part. I.V.A.: DE 193216550

Numero di registrazione WEEE: DE 41359413

Data redazione 12.08 4.edizione. © Loewe Opta GmbH, Kronach

Tutti i diritti, anche di traduzione, riservati.

Con riserva di modifiche. Nel presente manuale vengono descritte le funzioni base del rispettivo apparecchio, non le estensioni opzionali. Non garantiamo che tutte le funzioni descritte nel presente manuale siano compatibili con la versione software presente nel vostro apparecchio TV. In caso di necessità rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia.

Modos / seguridad

Ajuste del mando a distancia

Los distintos aparatos de Loewe pueden ajustarse en el mando a distancia Assist de la siguiente manera:

Aparato

Loewe TV (Q2500 – L2650)

Loewe TV (Q2300 – Q2400)

Loewe Centros 11x2

Loewe Centros 12x2/21x2

Loewe ViewVision DR+

Loewe ViewVision 8106 H

Loewe Auro 2216 PS/8116 DT

Loewe Xemix 6222 PS

Combinación de teclas

TV + 7 p q r s *

TV + 8 t u v

REC + 1

REC + 2 a b c *

REC + 3 d e f

REC + 0 AV

DVD + 4 g h i *

DVD + 5 j k l

* Ajuste de fábrica

La combinación de teclas indicada debe mantenerse pulsada (unos 5 s) hasta que uno de los LED (2) parpadee dos veces. Cada vez que pulse una tecla, se iluminará el indicador del modo de funcionamiento (TV – REC – DVD – RADIO) seleccionado.

Por su seguridad

Las instrucciones de manejo y de seguridad de este manual sólo se refieren a la gama de funciones del mando a distancia Assist de Loewe. Esto significa que en este manual sólo se describe el modo de acceder a funciones concretas con el Assist, pero no el efecto exacto que esas funciones tienen en cada aparato ni las consecuencias que podrían tener.

► En cualquier caso, tenga también en cuenta las instrucciones de manejo y seguridad del aparato en cuestión.

Por su propia seguridad y para evitar daños, proteja el mando a distancia de:

- humedad, gotas de agua o salpicaduras
- frío, calor y fuertes cambios de temperatura
- golpes y cargas mecánicas
- calor excesivo por exposición directa a los rayos del sol, a llamas abiertas o a velas
- manipulaciones en el interior del aparato

Este mando a distancia ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico.

Por ello, la garantía sólo cubrirá los casos derivados de este empleo.

Para limpiar el mando a distancia utilice solamente un paño suave y ligeramente humedecido. No emplee en ningún caso productos de limpieza corrosivos o agresivos.

Loewe TV (Chassis L2650 ≥ V4.4)

- 1 Sonido off/on
- 2 Indicador LED para el modo de funcionamiento actual
- 3 Cambiar para manejar televisor
- 4 Cambiar para manejar grabadora de vídeo
- 5 Acceder al resumen del temporizador
- 6 Ajustar formato de imagen
- 7 Guía de programación EPG
- 8 Teletexto
- 9 Mostrar/ocultar menú
- 10 V-/V+ reducir/aumentar volumen
- 11 Activar lista de emisoras; MENU: confirmar/acceder
- 12 Tecla de color verde: Valores estándares imagen/sonido
- 13 Tecla de color rojo: Imagen fija on/off; DR+: Acceder al Archivo DR+
- 14 Seleccionar emisora anterior; DR+: Saltar hacia atrás; retroceder
- 15 DR+: Grabación
- 16 Imagen fija on/off; DR+: Pausa (iniciar visionado aplazado)

- 17 Encendido/apagado en modo de espera
- 18 Radio Digital
- 19 Cambiar para manejar reproductor de DVD
- 20 Menú Sonido
- 21 Selección directa de emisora; MENU: introducir números o letras
- 22 Acceder a la selección AV
- 23 PIP (imagen en imagen)
- 24 Menú "Otras funciones"
- 25 Acceder al índice de materias; MENU: textos informativos
- 26 Indicador de estado; MENU: ocultar menú
- 27 P+/P- emisora arriba/abajo
- 28 PIP: Posición de la imagen PIP; MENU: seleccionar/ajustar
- 29 Tecla amarillo: última emisora
- 30 Tecla de color azul: información sobre canales
- 31 Imagen fija off; DR+: Reproducción/colocar un registro
- 32 Seleccionar siguiente emisora
DR+: Saltar hacia adelante/avanzar rápidamente hacia adelante
- 33 Imagen fija on; DR+: Parada

Funciones "interlúbke"

- 1 (⏪) & 28 (▲) Motor 1 arriba
- 1 (⏩) & 28 (▼) Motor 1 abajo
- 1 (⏪) & 28 (◀) Motor 2 izquierda
- 1 (⏩) & 28 (▶) Motor 2 derecha

Loewe TV (Chassis L2600)

- 1** Sonido off/on
- 2** Indicador LED para el modo de funcionamiento actual
- 3** Cambiar para manejar televisor
- 4** Cambiar para manejar grabadora de vídeo
- 5** Acceder al resumen del temporizador
- 6** Ajustar formato de imagen
- 7** Guía de programación EPG
- 8** Teletexto
- 9** Mostrar/ocultar menú
- 10** V-/V+ reducir/aumentar volumen
- 11** Activar lista de emisoras; MENU: confirmar/acceder
- 12** Tecla de color verde: Menú "Otras funciones"
- 13** Tecla de color rojo: Imagen fija on/off; DR+: Acceder al Archivo DR+
- 14** Seleccionar emisora anterior; DR+: Saltar hacia atrás; retroceder
- 15** DR+: Grabación
- 16** Imagen fija on/off; DR+: Pausa (iniciar visionado aplazado)

- 17** Encendido/apagado en modo de espera
- 18** Radio Digital
- 19** Cambiar para manejar reproductor de DVD
- 20** Menú Sonido
- 21** Selección directa de emisora; MENU: introducir números o letras
- 22** Acceder a la selección AV
- 23** PIP (imagen en imagen)
- 24** Valores personales/de fábrica para imagen y sonido
- 25** Acceder al índice de materias; MENU: textos informativos
- 26** Indicador de estado; MENU: ocultar menú
- 27** P+/P- emisora arriba/abajo
- 28** PIP: Posición de la imagen PIP; MENU: seleccionar/ajustar
- 29** Tecla amarillo: última emisora
- 30** Tecla de color azul: información sobre canales
- 31** Imagen fija off; DR+: Reproducción/colocar un registro
- 32** Seleccionar siguiente emisora
DR+: Saltar hacia adelante/avanzar rápidamente hacia adelante
- 33** Imagen fija on; DR+: Parada

Loewe TV (Chassis Q25x0)

- 1** Sonido off/on
- 2** Indicador LED para el modo de funcionamiento actual
- 3** Cambiar para manejar televisor
- 4** Cambiar para manejar grabadora de vídeo
- 5** Acceder al resumen del temporizador
- 6** Menú de imagen
- 7** Guía de programación EPG
- 8** Teletexto
- 9** Mostrar/ocultar menú; MENU: hacia atrás
- 10** V-/V+ reducir/aumentar volumen
- 11** Activar lista de emisoras; MENU: confirmar/acceder
- 12** Tecla de color verde: Valores estándares imagen/sonido
- 13** Tecla de color rojo: páginas de teletexto personales
DR+: Acceder al Archivo DR+
- 14** Seleccionar canal anterior; DR+: Saltar hacia atrás; retroceder
- 15** DR+: Grabación
- 16** Imagen fija on/off; DR+: Pausa (iniciar visionado aplazado)

- 17** Encendido/apagado en modo de espera
- 18** Radio Digital
- 19** Cambiar para manejar reproductor de DVD
- 20** Menú Sonido
- 21** Selección directa de emisora; MENU: introducir números o letras
- 22** Acceder a la selección AV
- 23** PIP (imagen en imagen)
- 24** Mostrar/ocultar videograbador con listón de mando
- 25** Acceder al índice de materias; MENU: textos informativos
- 26** Indicador de estado; MENU: ocultar menú
- 27** P+/P- emisora arriba/abajo
- 28** PIP: Posición de la imagen PIP; MENU: seleccionar/ajustar
- 29** Tecla amarillo: última emisora
- 30** Tecla de color azul: información sobre canales
- 31** Imagen fija off; DR+: Reproducción/colocar un registro
- 32** Seleccionar siguiente emisora
DR+: Saltar hacia adelante/avanzar rápidamente hacia adelante
- 33** Imagen fija on; DR+: Parada

Loewe Centros 12x2/21x2

- 1** TV Sonido off/on
- 2** Indicador LED para el modo de funcionamiento actual
- 3** Cambiar para manejar televisor
- 4** Cambiar para manejar grabadora de vídeo
- 5** Menú "Grabación programada"; "Lista de grabaciones programadas"
- 6** PARADA: Lista de título; REPRODUCCIÓN: Editar imagen previa;
CARD: modos de reproducción Film, Música, Foto
- 7** PARADA: Selección AV (AV1-AV4, DV, TV)
- 8** Panel de manejo del DVD insertado activado
MENU: Cambiar entre playlist/lista original
- 9** Mostrar/ocultar menú
- 10** V-/V+ TV reducir/aumentar volumen
- 11** Mensaje de estado (TV, DVD)
MENU: confirmar selección de menú
- 12** Tecla de color verde: menú ShowView
- 13** Tecla de color rojo: Colocar una marca de capítulo
- 14** PAUSA: breve: cámara lenta retroceder
REPRODUCCIÓN: prolongado: retroceder búsqueda
- 15** Grabación
- 16** Pausa; Fotograma

- 17** Encendido/apagado en modo de espera
- 18** TV Radio Digital
- 19** Cambiar para manejar reproductor de DVD
- 20** TV Menú Sonido
- 21** PARADA: Selección directa de emisora
MENU: introducir números o letras
- 22** MENU: introducir números o letras
- 23** PIP (imagen en imagen)
- 24** Modo Card Reader
- 25** Mensaje de estado; REPRODUCCIÓN: barra de menú
- 26** MENU: ocultar menú
- 27** P+/P- REPRODUCCIÓN: Próximo/comienzo de capítulo
PARADA: emisora arriba/abajo
- 28** MENU: seleccionar/ajustar
- 29** Tecla amarillo: Zoom
- 30** Tecla de color azul: breve: Colocar marca
prolongado: Buscar marcas
- 31** Reproducción
- 32** PAUSA: breve: cámara lenta avanzar
REPRODUCCIÓN: prolongado: avanzar búsqueda
- 33** Parada

Loewe ViewVision DR+

- 1** TV Sonido off/on
- 2** Indicador LED para el modo de funcionamiento actual
- 3** Cambiar para manejar televisor
- 4** Cambiar para manejar grabadora de vídeo
- 5** Menú "Grabación programada"; "Lista de grabaciones programadas"
- 6** Modo Timeshift (televisión en diferido)
- 7** REPRODUCCIÓN: saltar 15 s
- 8** Panel de manejo del DVD insertado
MENU: Cambiar entre playlist/lista original
- 9** Menú "Ajustes"
- 10** V-/V+ TV reducir/aumentar volumen
- 11** Mensaje de estado (TV, DVD)
MENU: confirmar selección de menú
- 12** Tecla de color verde: menú ShowView
- 13** Tecla de color rojo: Colocar una marca de capítulo
- 14** PAUSA: breve: cámara lenta retroceder
REPRODUCCIÓN: retroceder búsqueda
- 15** Grabación
- 16** Pausa; Fotograma

- 17** Encendido/apagado en modo de espera
- 18** TV Radio Digital
- 19** Cambiar para manejar reproductor de DVD
- 20** TV Menú Sonido
- 21** PARADA: Selección directa de emisora
MENU: introducir números o letras
- 22** PARADA: Acceder a la selección AV
MENU: introducir números o letras
- 23** PIP (imagen en imagen)
- 24** "Menú principal"
- 25** Mensaje de estado; REPRODUCCIÓN: barra de menú
- 26** MENU: ocultar menú
- 27** P+/P- REPRODUCCIÓN: Próximo/comienzo de capítulo
PARADA: emisora arriba/abajo
- 28** MENU: seleccionar/ajustar
- 29** Tecla amarillo: Zoom
- 30** Tecla de color azul: breve: Colocar marca
prolongado: Buscar marcas
- 31** Reproducción
- 32** PAUSA: cámara lenta avanzar
REPRODUCCIÓN: avanzar búsqueda
- 33** Parada

Loewe ViewVision 8106 H

- 1** TV Sonido off/on
- 2** Indicador LED para el modo de funcionamiento actual
- 3** Cambiar para manejar televisor
- 4** Cambiar para manejar grabadora de vídeo
- 5** Acceder al resumen del temporizador
- 6** TV Ajustar formato de imagen
- 7** PARADA: seleccionar la fuente de imagen y sonido
- 8** sin función
- 9** Mostrar/ocultar menú
- 10** V-/V+ TV reducir/aumentar volumen
- 11** Activar lista de emisoras; MENU: confirmar/acceder
- 12** Tecla de color verde: menú ShowView
- 13** Tecla de color rojo: Colocar contador a cero
- 14** Retroceder; REPRODUCCIÓN: retroceder búsqueda (3 velocidades)
pulsar de nuevo: retroceder búsqueda (normal)
- 15** Grabación (y tecla Reproducción); durante la emisión de la grabación: añadir 30 min.de tiempo de grabación (y tecla Reproducción)
- 16** Pausa (imagen inmóvil); Fotograma

- 17** Encendido/apagado en modo de espera
- 18** TV Radio Digital
- 19** Cambiar para manejar reproductor de DVD
- 20** TV Menú Sonido
- 21** Selección directa de emisora
MENU: introducir números o letras
- 22** MENU: introducir números o letras
- 23** PARADA: cambiar Long Play/Standard Play
- 24** REPRODUCCIÓN: seleccionar sonido
PARADA: selección del idioma de la emisora
- 25** Indicador contador/temporizador
- 26** Indicador de estado; MENU: ocultar menú
- 27** P+/P- REPRODUCCIÓN: Barrido del índice hacia adelante/atrás
- 28** ▲ ▼ PARADA: emisora arriba/abajo
◀ ▶ REPRODUCCIÓN: slow motion back/forward
- 29** Tecla amarillo: sin función
- 30** Tecla de color azul: sin función
- 31** Reproducción
- 32** Avanzar; REPRODUCCIÓN: avanzar búsqueda (2 velocidades)
pulsar de nuevo: avanzar búsqueda (normal)
- 33** Parada

Loewe Auro 2216 PS/8116 DT

- 1** Sonido off/on
- 2** Indicador LED para el modo de funcionamiento actual
- 3** Cambiar para manejar televisor
- 4** Cambiar para manejar grabadora de vídeo
- 5** Acceso al temporizador de apagado
- 6** TV Ajustar formato de imagen; RADIO: Conmutación mono/estéreo
- 7** DISK: Repetir; RADIO: Muestra el nombre RDS/frecuencia de emisora
- 8** DISK: Panel de manejo del DVD insertado activado
- 9** Mostrar/ocultar menú; MENU: hacia atrás
- 10** V-/V+ reducir/aumentar volumen
- 11** DISK: Índice de títulos/capítulos; RADIO: lista de emisoras
MENU: confirmar selección de menú
- 12** Tecla de color verde: Selección de título/capítulo
- 13** Tecla de color rojo: Selección de posición de cámara
- 14** DISK: breve: principio de capítulo o capítulo anterior
prolongado: búsqueda atrás
RADIO: breve: sintonización fina atrás; prolongado: búsqueda atrás
- 15** sin función
- 16** Pausa; Fotograma; Cámara lenta

- 17** Encendido/apagado en modo de espera
- 18** breve: TV Radio Digital on; prolongado: Auro FM/AM-Radio
- 19** Cambiar para manejar reproductor de Auro
- 20** Selección de formato de sonido
- 21** DISK: Seleccionar capítulo; RADIO: Seleccionar programa guardado
MENU: introducción de cifra
- 22** MENU: introducción de cifra
- 23** Selección de fuente externa de audio
- 24** DISK: Repetir A-B; RADIO: Modo FM/AM
- 25** DISK: barra de menú; MENU: ayuda contextual
- 26** DISK: Indicador de estado; RADIO: lista de emisoras
MENU: cerrar menú
- 27** P+/P- DISK:Capítulo ant./sig; RADIO: Prog. guardado adelante/atrás
- 28** ▲ ▼ DISK: Capítulo ant./sig.; RADIO: Programm vor/hacia atrás
◀ ▶ DISK: Búsqueda adelante/atrás; MENU: seleccionar/ajustar
- 29** Tecla de color amarillo: Zoom
- 30** Tecla de color azul: Colocar marca
- 31** Reproducción
- 32** DISK: breve: capítulo siguiente; prolongado: búsqueda adelante
RADIO: breve: sintonización fina adelante
prolongado: búsqueda adelante
- 33** Parada

Loewe Xemix 6222 PS

- 1** TV Sonido off/on
- 2** Indicador LED para el modo de funcionamiento actual
- 3** Cambiar para manejar televisor
- 4** Cambiar para manejar grabadora de vídeo
- 5** Panel de manejo del DVD insertado
- 6** Subtítulos
- 7** TV Acceder a la selección AV
- 8** Panel de manejo del DVD insertado
- 9** Mostrar/ocultar menú
- 10** V-/V+ TV reducir/aumentar volumen
- 11** MENU: confirmar selección de menú
- 12** Tecla de color verde: idioma de películas
- 13** Tecla de color rojo: Índice de títulos/capítulos
- 14** principio de capítulo o capítulo anterior/Retroceder búsqueda
- 15** sin función
- 16** Pausa; Fotograma; Cámara lenta

- 17** Encendido/apagado en modo de espera
- 18** TV Radio Digital
- 19** Cambiar para manejar reproductor de DVD
- 20** TV Menú Sonido
- 21** Seleccionar capítulo
MENU: introducir números o letras
- 22** MENU: introducir números o letras
- 23** TV Ajustar formato de imagen
- 24** Selección de posición de cámara
- 25** Mensaje de estado; REPRODUCCIÓN: barra de menú
- 26** MENU: ocultar menú
- 27** P+/P- PARADA: TV emisora arriba/abajo
- 28** MENU: seleccionar/ajustar
▲ ▼ REPRODUCCIÓN: Capítulo ant./sig.
◀ ▶ REPRODUCCIÓN: retroceder búsqueda/avanzar búsqueda
- 29** Tecla amarillo: Zoom
- 30** Tecla de color azul: Colocar marca
- 31** Reproducción
- 32** Próximo capítulo/Avanzar búsqueda
- 33** Parada

Eliminación

Embalaje y cartón

Usted ha decidido adquirir un producto de alta calidad técnica y de larga duración. Para la eliminación del embalaje, de acuerdo con las legislaciones nacionales, diversas empresas se encargarán de recoger el embalaje en la sede de nuestros distribuidores. Sin embargo, es recomendable conservar el embalaje original en buen estado y guardarlo, con el fin de poder transportar el aparato con una protección óptima cuando fuese necesario.

El dispositivo



Atención: La Directiva europea 2002/96/CE regula la retirada, el tratamiento y el aprovechamiento de los aparatos electrónicos usados. Por ello, los aparatos electrónicos usados deben desecharse por separado. Le rogamos no deposite este aparato en la basura doméstica corriente.

Puede depositar su aparato usado de forma gratuita en los puntos de recogida autorizados o bien entregarlo en su comercio especializado al comprar un nuevo aparato similar. Para más detalles sobre la recogida (también en el caso de países no pertenecientes a la UE), consulte a las autoridades locales.

Pilas del mando a distancia



Las pilas originales del equipo no contienen sustancias nocivas como cadmio, plomo o mercurio. Según la legislación ambiental, las pilas usadas no se deben arrojar a la basura doméstica. Deposite gratuitamente las pilas usadas en los recipientes de recolección del comercio especializado. Su distribuidor también cuenta con recipientes de recogida de pilas usadas.

Pie de imprenta

Loewe Opta GmbH es una sociedad anónima según las leyes alemanas con sede en Kronach.

Industriestraße 11, 96317 Kronach (Alemania)

Teléfono: + 49 (0)9261 / 99-0

Fax: + 49 (0)9261 / 99-500

E-mail: ccc@loewe.de

Registro mercantil: Juzgado Municipal de Coburg, nº HRB 42243

Nº de identificación fiscal: DE 193216550

Nº de registro RAEE: DE 41359413

Fecha de redacción 12.08 4.edición

© Loewe Opta GmbH, Kronach

Reservados todos los derechos, incluidos los referentes a la traducción.

Reservado el derecho a efectuar modificaciones. En este manual se describen las funciones básicas del aparato en cuestión, y no las ampliaciones opcionales. No garantizamos que todas las funciones descritas en este manual sean compatibles con la versión de software empleada en su aparato. En caso necesario, consulte a un comerciante especializado.

Modi / veiligheid

Afstandsbediening instellen

De verschillende Loewe-toestellen kunnen als volgt worden ingesteld op de afstandsbediening Assist:

Toestel

Loewe TV (Q2500 – L2650)

Loewe TV (Q2300 – Q2400)

Loewe Centros 11x2

Loewe Centros 12x2/21x2

Loewe ViewVision DR+

Loewe ViewVision 8106 H

Loewe Auro 2216 PS/8116 DT

Loewe Xemix 6222 PS

* Fabrieksinstellingen

Toetsencombinatie

TV + 7 (pqrs) *

TV + 8 (tuv)

REC + 1

REC + 2 (abc) *

REC + 3 (def)

REC + 0 (AV)

DVD + 4 (ghi) *

DVD + 5 (jkl)

De opgegeven toetsencombinatie moet zolang (ca. 5s) ingedrukt worden gehouden, tot een van de LEDs (2) twee keer knippert. Bij iedere toetsdruk brandt het lampje van de geselecteerde modus (TV – REC – DVD – RADIO).

Veiligheidsvoorschriften

De bedieningsinstructies en veiligheidsvoorschriften in deze gebruiksaanwijzing beperken zich tot de functies van de Loewe-afstandsbediening Assist. Dat betekent: hier wordt alleen beschreven hoe u een bepaalde functie met de Assist kunt oproepen, maar niet welk effect deze functie heeft op het betreffende toestel en welke gevolgen dat kan hebben.

► Neem in ieder geval ook de bedienings- en veiligheidsvoorschriften van het betreffende toestel in acht.

Voor uw eigen veiligheid en om schade te voorkomen, dient u de afstandsbediening te beschermen tegen:

- vocht, druipe- en spatwater
- kou, hitte en grote temperatuurschommelingen
- schokken en mechanische belasting
- overmatige verhitting door direct zonlicht, open vuur en kaarsen
- ingrepen aan de binnenkant van het apparaat.

Deze afstandsbediening is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.

De waarborg geldt uitsluitend bij een dergelijk normaal gebruik.

Reinig de afstandsbediening uitsluitend met een lichtjes vochtige, zachte doek. Gebruik in geen geval bijtende of schurende reinigingsmiddelen.

Loewe TV (Chassis L2650 ≥ V4.4)

- 1 Geluid uit/aan
- 2 LED-lampje voor actuele modus
- 3 Omschakelen om het tv-toestel te bedienen
- 4 Omschakelen om de recorder te bedienen
- 5 Timeroverzicht
- 6 Beeldformaat
- 7 EPG-programmagids
- 8 Teletekst
- 9 Menu oproepen/verbergen
- 10 V-/V+ volume zachter/harder
- 11 Zenderoverzicht; MENU: bevestigen/oproepen
- 12 Groene knop: Standaardwaarden beeld/geluid
- 13 Rode knop: Stilstaand beeld aan/uit; DR+: DR-archief oproepen
- 14 zender kiezen neer; DR+: Terugspringen; terugspoelen
- 15 DR+: Opname
- 16 Stilstaand beeld aan/uit
DR+: Pauze (Televisiekijken met timeshift starten)

- 17 In-/uitschakelen in standby-modus
- 18 Radio Digital
- 19 Omschakelen om het DVD-speler te bedienen
- 20 Geluidsmenu
- 21 Zender direct kiezen; MENU: Getallen of letters invoeren
- 22 AV-keuze oproepen
- 23 PIP (beeld in beeld)
- 24 Menu "Bijkomende functies"
- 25 Trefwoordenregister; MENU: Info-tekst
- 26 Statusweergave; MENU: menu sluiten
- 27 P+/P- zender kiezen op/neer
- 28 PIP: positie van het PIP-beeld; MENU: selecteren/instellen
- 29 Gele knop: vorige zender
- 30 Blauwe knop: Programma-informatie
- 31 Stilstaand beeld uit; DR+: Weergave/bladwijzer plaatsen
- 32 zender kiezen op; DR+: Vooruitspringen/vooruitspoelen
- 33 Stilstaand beeld aan; DR+: Stoppen

"Interlücke"-functies

- 1 (⏪) & 281 & 28 (▲) Motor 1 naar boven
- 1 (⏩) & 28 (▼) Motor 1 naar beneden
- 1 (⏪) & 28 (◀) Motor 2 links
- 1 (⏩) & 28 (▶) Motor 2 rechts

Loewe TV (Chassis L2600)

- 1** Geluid uit/aan
- 2** LED-lampje voor actuele modus
- 3** Omschakelen om het tv-toestel te bedienen
- 4** Omschakelen om de recorder te bedienen
- 5** Timeroverzicht
- 6** Beeldformaat
- 7** EPG-programmagids
- 8** Teletekst
- 9** Menu oproepen/verbergen
- 10** V-/V+ volume zachter/harder
- 11** Zenderoverzicht; MENU: bevestigen/oproepen
- 12** Groene knop: Menu "Bijkomende functies"
- 13** Rode knop: Stilstaand beeld aan/uit; DR+: DR-archief oproepen
- 14** Zender kiezen neer; DR+: Terugspringen; terugspoelen
- 15** DR+: Opname
- 16** Stilstaand beeld aan/uit
DR+: Pauze (Televisiekijken met timeshift starten)

- 17** In-/uitschakelen in standby-modus
- 18** Radio Digital
- 19** Omschakelen om het DVD-speler te bedienen
- 20** Geluidsmenu
- 21** Zender direct kiezen; MENU: Getallen of letters invoeren
- 22** AV-keuze oproepen
- 23** PIP (beeld in beeld)
- 24** Persoonlijke/fabrieksinstellingen voor beeld en geluid
- 25** Trefwoordenregister; MENU: Info-tekst
- 26** Statusweergave; MENU: menu sluiten
- 27** P+/P- zender kiezen op/neer
- 28** PIP: positie van het PIP-beeld; MENU: selecteren/instellen
- 29** Gele knop: vorige zender
- 30** Blauwe knop: Programma-informatie
- 31** Stilstaand beeld uit; DR+: Weergave/bladwijzer plaatsen
- 32** Zender kiezen op; DR+: Vooruitspringen/vooruitspoelen
- 33** Stilstaand beeld aan; DR+: Stoppen

Loewe TV (Chassis Q25x0)

- 1** Geluid uit/aan
- 2** LED-lampje voor actuele modus
- 3** Omschakelen om het tv-toestel te bedienen
- 4** Omschakelen om de recorder te bedienen
- 5** Timeroverzicht
- 6** Bild-Menü
- 7** EPG-programmagids
- 8** Teletekst
- 9** Menu oproepen/verbergen; MENU: terug
- 10** V-/V+ volume zachter/harder
- 11** Zenderoverzicht; MENU: bevestigen/oproepen
- 12** Groene knop: Standaardwaarden beeld/geluid
- 13** Rode knop: persoonlijke teletekstpagina's
DR+: DR-archief oproepen
- 14** zender kiezen neer; DR+: Terugspringen; terugspoelen
- 15** DR+: Opname
- 16** Stilstaand beeld aan/uit
DR+: Pauze (Televisiekijken met timeshift starten)

- 17** In-/uitschakelen in standby-modus
- 18** Radio Digital
- 19** Omschakelen om het DVD-speler te bedienen
- 20** Geluidsmenu
- 21** Zender direct kiezen; MENU: Getallen of letters invoeren
- 22** AV-keuze oproepen
- 23** PIP (beeld in beeld)
- 24** Video-Betrieb mit Videobedienleiste aan/uit
- 25** Trefwoordenregister; MENU: Info-tekst
- 26** Statusweergave; MENU: menu sluiten
- 27** P+/P- zender kiezen op/neer
- 28** PIP: positie van het PIP-beeld; MENU: selecteren/instellen
- 29** Gele knop: vorige zender
- 30** Blauwe knop: Programma-informatie
- 31** Stilstaand beeld uit; DR+: Weergave/bladwijzer plaatsen
- 32** zender kiezen op; DR+: Vooruitspringen/vooruitspoelen
- 33** Stilstaand beeld aan; DR+: Stoppen

Loewe Centros 12x2/21x2

- 1** TV Geluid uit/aan
- 2** LED-lampje voor actuele modus
- 3** Omschakelen om het tv-toestel te bedienen
- 4** Omschakelen om de recorder te bedienen
- 5** Menu "Timer-Opname"; "Timeropnamelijst"
- 6** STOP: Titelloverzicht; PLAY: Overzicht wijzigen;
CARD: weergavemodi Film, Muziek, Foto
- 7** STOP: AV-selectie (AV1-AV4, DV, TV)
- 8** Gebruik de interface van de ingevoerde DVD
MENU: originele lijst/afspeellijsten
- 9** Menu oproepen/verbergen
- 10** V-/V+ TV volume zachter/harder
- 11** Statusvenster (TV, DVD)
MENU: menukeuze bevestigen
- 12** Groene knop: ShowView-menu
- 13** Rode knop: toevoegen van een hoofdstukmarkering
- 14** PAUZE: kort: slow motion achteruit
PLAY: lang: zoeken achteruit
- 15** Opname
- 16** Pauze; beeld voor beeld

- 17** In-/uitschakelen in standby-modus
- 18** TV Radio Digital
- 19** Omschakelen om het DVD-speler te bedienen
- 20** TV Geluidsmenu
- 21** STOP: Zender direct kiezen
MENU: Getallen of letters invoeren
- 22** MENU: Getallen of letters invoeren
- 23** PIP (beeld in beeld)
- 24** Card Reader-modus
- 25** Statusvenster; PLAY: menubalk
- 26** MENU: menu sluiten
- 27** P+/P- PLAY: volgende/vorige hoofdstuk
STOP: zender kiezen op/neer
- 28** MENU: selecteren/instellen
- 29** Gele knop: Zoom
- 30** Blauwe knop: kort: markeringstek en plaatsen
lang: Markeringen zoeken
- 31** Weergave
- 32** PAUZE: kort: slow motion vooruit
PLAY: lang: zoeken vooruit
- 33** Stoppen

Loewe ViewVision DR+

- 1** TV Geluid uit/aan
- 2** LED-lampje voor actuele modus
- 3** Omschakelen om het tv-toestel te bedienen
- 4** Omschakelen om de recorder te bedienen
- 5** Menu "Timer-Opname"; "Timeropnamelijst"
- 6** Timeshift-modus (uitgesteld televisie kijken)
- 7** PLAY: 15 sec. overslaan
- 8** Gebruik ersinterface van de ingevoerde DVD
MENU: originele lijst/afspeellijsten
- 9** Menu "Instellingen"
- 10** V-/V+ TV volume zachter/harder
- 11** Statusvenster (TV, DVD)
MENU: menukeuze bevestigen
- 12** Groene knop: ShowView-menu
- 13** Rode knop: toevoegen van een hoofdstukmarkering
- 14** PAUZE: kort: slow motion achteruit
PLAY: zoeken achteruit
- 15** Opname
- 16** Pauze; beeld voor beeld

- 17** In-/uitschakelen in standby-modus
- 18** TV Radio Digital
- 19** Omschakelen om het DVD-speler te bedienen
- 20** TV Geluidsmenu
- 21** STOP: Zender direct kiezen
MENU: Getallen of letters invoeren
- 22** STOP: AV-keuze oproepen
MENU: Getallen of letters invoeren
- 23** PIP (beeld in beeld)
- 24** "Hoofdmenu"
- 25** Statusvenster; PLAY: menubalk
- 26** MENU: menu sluiten
- 27** P+/P- PLAY: volgende/vorige hoofdstuk
STOP: zender kiezen op/neer
- 28** MENU: selecteren/instellen
- 29** Gele knop: Zoom
- 30** Blauwe knop: kort: markeringstek en plaatse
lang: Markeringen zoeken
- 31** Weergave
- 32** PAUZE: slow motion vooruit
PLAY: zoeken vooruit
- 33** Stoppen

Loewe ViewVision 8106 H

- 1** TV Geluid uit/aan
- 2** LED-lampje voor actuele modus
- 3** Omschakelen om het tv-toestel te bedienen
- 4** Omschakelen om de recorder te bedienen
- 5** Timeroverzicht
- 6** TV Beeldformaat
- 7** STOP: beeld- en geluidsbron kiezen
- 8** geen functie
- 9** Menu oproepen/verbergen
- 10** V-/V+ TV volume zachter/harder
- 11** Zenderoverzicht; MENU: bevestigen/oproepen
- 12** Groene knop: ShowView-menu
- 13** Rode knop: teller op nul zetten
- 14** Terugspoelen; PLAY: zoeken achteruit (snel)
opnieuw indrukken: zoeken achteruit (normal)
- 15** Opname (en play-toets); tijdens het opnemen:
30 min. opnametijd erbij (en play-toets)
- 16** Pauze (Stilstaand beeld); beeld voor beeld

- 17** In-/uitschakelen in standby-modus
- 18** TV Radio Digital
- 19** Omschakelen om het DVD-speler te bedienen
- 20** TV Geluidsmenu
- 21** Zender direct kiezen
MENU: Getallen of letters invoeren
- 22** MENU: Getallen of letters invoeren
- 23** STOP: omschakelen van long play op standard play
- 24** PLAY: geluid instellen
STOP: taalkeuze voor de zender
- 25** Weergave teller/timer
- 26** Statusweergave; MENU: menu sluiten
- 27** P+/P- PLAY: Index Scan vor/terug
- 28** ▲ ▼ STOP: zender kiezen op/neer
◀ ▶ PLAY: slow motion achteruit/vooruit
- 29** Gele knop: geen functie
- 30** Blauwe knop: geen functie
- 31** Weergave
- 32** vooruitspoelen; PLAY: zoeken vooruit (dubbele snelheid)
opnieuw indrukken: zoeken vooruit (normal)
- 33** Stoppen

Loewe Auro 2216 PS/8116 DT

- 1** Geluid uit/aan
- 2** LED-lampje voor actuele modus
- 3** Omschakelen om het tv-toestel te bedienen
- 4** Omschakelen om de recorder te bedienen
- 5** Sleep timer
- 6** TV Beeldformaat; RADIO: selecteren Mono/Stereo
- 7** DISK: Herhalen; RADIO: RDS-naam / zenderfrequentie
- 8** DISK: Gebruik ersinterface van de ingevoerde DVD
- 9** Menu oproepen/verbergen; MENU: terug
- 10** V-/V+ volume zachter/harder
- 11** DISK: Overzicht titels/hoofstukken aan; RADIO: Zenderoverzicht
MENU: Menukeuze bevestigen
- 12** Groene knop: titels/hoofstukken kiezen
- 13** Rode knop: camerapositie
- 14** DISK: kort: begin hoofdstuk/vorige hoofdstuk; lang: zoeken terug
RADIO: kort: afstemmen terug; lang: zoeken terug
- 15** geen functie
- 16** Pauze; beeld voor beeld; slow motion

- 17** In-/uitschakelen in standby-modus
- 18** kort: TV Radio Digital; lang: Auro FM/AM-Radio
- 19** Omschakelen om het DVD-Preceiver Auro te bedienen
- 20** Selecteer geluid format
- 21** DISK: Hoofdstuk selecteren;
RADIO: Opgeslagen programma selecteren;
MENU: Cijferinvoer
- 22** MENU: Cijferinvoer
- 23** Externe audiobron selecteren
- 24** DISK: Herhalen A-B; RADIO: FM/AM-Modus
- 25** DISK: menubalk
MENU: Contexthelp
- 26** DISK: Statusweergave; RADIO: Zenderoverzicht
MENU: Menu sluiten
- 27** P+/P- DISK: Hoofdstuk vorige/volgende; RADIO: zender kiezen
- 28** ▲ ▼ DISK: Hoofdstuk vorige/volgende; RADIO: zender kiezen
◀ ▶ DISK: zoeken terug/vor; MENU: selecteren/instellen
- 29** Gele knop: Zoom
- 30** Blauwe knop: markeringstek en plaatsen
- 31** Weergave
- 32** DISK: kort: volgende hoofdstuk; lang: vooruit zoeken
RADIO: kort: afstemmen; lang: vooruit zoeken
- 33** Stoppen

Loewe Xemix 6222 PS

- 1** TV Geluid uit/aan
- 2** LED-lampje voor actuele modus
- 3** Omschakelen om het tv-toestel te bedienen
- 4** Omschakelen om de recorder te bedienen
- 5** Ondertiteling
- 6** Herhalen A-B
- 7** TV AV-keuze oproepen
- 8** Gebruik ersinterface v an de ingevoerde DVD
- 9** Menu oproepen/verbergen
- 10** V-/V+ TV volume zachter/harder
- 11** MENU: menukeuze bevestigen
- 12** Groene knop: filmtaal
- 13** Rode knop: Overzicht titels/hoofdstukken
- 14** begin hoofdstuk/vorige hoofdstuk/zoeken terug
- 15** geen functie
- 16** Pauze; beeld voor beeld; slow motion

- 17** In-/uitschakelen in standby-modus
- 18** TV Radio Digital
- 19** Omschakelen om het DVD-speler te bedienen
- 20** TV Geluidsmenu
- 21** Hoofdstuk selecteren
MENU: Getallen of letters invoeren
- 22** MENU: Getallen of letters invoeren
- 23** TV Beeldformaat
- 24** Auswahl camerapositie
- 25** Statusvenster; PLAY: menubalk
- 26** MENU: menu sluiten
- 27** P+/P- STOP: TV zender kiezen op/neer
- 28** MENU: selecteren/instellen
 - ▲ ▼ PLAY: Kapitel auf/neer
 - ◀ ▶ PLAY: zoeken achteruit/vooruit
- 29** Gele knop: Zoom
- 30** Blauwe knop: markeringstek en plaatsen
- 31** Weergave
- 32** nächstes Kapitel /zoeken vor
- 33** Stoppen

Afvalverwijdering

Doos en ander verpakkingsmateriaal

U hebt gekozen voor een technisch hoogwaardig en duurzaam product. Voor het als afval verwerken van de verpakking betaalden wij een afvalverwerkingsbijdrage, zoals voorgeschreven door de nationale wetgeving. Desondanks adviseren wij u de originele doos en het overige verpakkingsmateriaal goed te bewaren, zodat u de apparatuur indien nodig optimaal beschermd kunt transporteren.

Het toestel



Let op: De EU-richtlijn 2002/96/EG regelt de correcte terugname, behandeling en verwerking van gebruikte elektronische toestellen. Oude elektronische toestellen moeten dan ook afzonderlijk als afval worden verwerkt. Gelieve dit toestel bij het gewone huisvuil te zetten!

U kunt afgedankte toestellen gratis afgeven op speciaal daarvoor ingerichte terugnameplaatsen, of in een speciaalzaak, wanneer u een gelijkaardig nieuw toestel koopt. Verdere bijzonderheden over de terugname (ook voor niet-EUlanden) vindt u bij uw plaatselijke overheid.

Opmerking over het wegwerpen van de batterijen



De bij de oorspronkelijke levering bijgevoegde batterijen bevatten geen schadelijke stoffen zoals cadmium, lood of kwik. Gebruikte batterijen mogen volgens de batterijrichtlijnen niet meer bij het huishoudelijke afval worden weggegooid. Deponeer gebruikte batterijen gratis in de bij de handel geplaatste verzamelbakken.

Impressum

Loewe Opta GmbH is een naamloze vennootschap naar Duits recht met hoofdzetel in Kronach.

Industriestraße 11, 96317 Kronach

Telefoon: + 49 (0)9261 / 99-0

Fax: + 49 (0)9261 / 99-500

e-mail: ccc@loewe.de

Handelsregister: Kantongerecht Coburg, nr. HRB 42243

BTW-nummer: DE 193216550

WEEE-registratienummer: DE 41359413

Redactiedatum 12.08 4e editie

© Loewe Opta GmbH, Kronach

Alle rechten, inclusief de vertaalrechten, voorbehouden.

Wijzigingen voorbehouden. In deze handleiding worden uitsluitend de basisfuncties van het respectieve toestel beschreven, niet de optionele uitbreidingen. Wij garanderen niet dat al de in deze handleiding beschreven functies compatibel zijn met de in uw toestel gebruikte softwareversie. Gelieve u indien nodig tot uw leverancier te wenden.

Funktioner / sikkerhed

Indstil fjernbetjening

De forskellige Loewe-apparater kan indstilles som følger på fjernbetjeningen Assist:

Apparat

Loewe TV (Q2500 – L2650)

Loewe TV (Q2300 – Q2400)

Loewe Centros 11x2

Loewe Centros 12x2/21x2

Loewe ViewVision DR+

Loewe ViewVision 8106 H

Loewe Auro 2216 PS/8116 DT

Loewe Xemix 6222 PS

* Fabriksindstilling

Tastekombination

TV + 7 (pqrs) *

TV + 8 (tuv)

REC + 1

REC + 2 (abc) *

REC + 3 (def)

REC + 0 (AV)

DVD + 4 (ghi) *

DVD + 5 (jkl)

Den angivne tastekombination skal holdes inde (ca. 5 sekunder), indtil en af LED'erne (2) blinker to gange. Efter hvert tastetryk lyser angivelsen af den valgte driftstype (TV – REC – DVD – RADIO).

Sikkerhed

Betjenings- og sikkerhedsanvisningerne i denne vejledning begrænser sig til funktionsomfanget for Loewe-fjernbetjeningen Assist. Det betyder: Her beskrives kun, hvordan De aktiverer bestemte funktioner med Assist, men ikke hvad denne funktion nøjagtig indebærer for det pågældende apparat og hvilke følger den kan have.

► Observer i alle tilfælde også betjenings- og sikkerhedsanvisningerne for det pågældende apparat.

For Deres egen sikkerhed og for at undgå skader, skal fjernbetjeningen beskyttes mod:

- vanddryp eller -sprøjt og fugt
- kulde, varme og kraftige temperatursvingninger
- stød og mekaniske belastninger
- overdreven opvarming ved direkte sollys, åben ild eller stearinlys
- indgreb indvendigt i apparatet

Denne fjernbetjening er udelukkende fremstillet til brug i hjemmet. Garantien omfatter udelukkende denne normale brug.

Fjernbetjeningen må kun rengøres med en let fugtig, blød klud. Anvend aldrig skrappe eller slibende rengøringsmidler.

Loewe TV (Chassis L2650 ≥ V4.4)

- 1 Tænd/sluk lyd
- 2 LED-indikator for aktuel funktionstype
- 3 Skift til betjening af TV-sæt
- 4 Skift til betjening recorder
- 5 Timeroversigt
- 6 Indstilling af billedformat
- 7 EPG-programguide
- 8 Tekst-tv
- 9 Menu
- 10 V-/V+ lydstyrke lavere/højere
- 11 Vis programliste; MENU: bekræft/vis
- 12 Grøn tast: Standardværdier billede/lyd
- 13 Rød tast: stillbillede vis/skjul; DR+: Vis DR-arkiv
- 14 Forrige station; DR+: Spring tilbage; spol tilbage
- 15 DR+: Optagelse
- 16 stillbillede vis/skjul
DR+: Pause (start tidsforskudt visning af udsendelse)

- 17 Tænd/sluk til standby
- 18 Radio Digital
- 19 Skift til betjening DVD-afspiller
- 20 Lydmenu
- 21 Direkte stationvalg; MENU: Indtastning af tal eller bogstaver
- 22 Vis AV-udvælgelse
- 23 PIP (Billede-i-billede)
- 24 Menuen "Øvrige funktioner"
- 25 Vis stikordsfortegnelse; MENU: Infotekst
- 26 Statusvisning; MENU: Skjul menuen
- 27 P+/P- station næste/forrige
- 28 PIP: Placering af PIP-billedet; MENU: vælg/indstil
- 29 Gul tast: sidste station
- 30 Blå tast: programinfo
- 31 Stillbillede sluk; DR+: Afspilning/sæt bogmærke
- 32 Næste station; DR+: Spring videre/fremadspoling
- 33 Stillbillede; DR+: Stop

"Interlücke"-funktioner

- 1 (⏪) & 28 (▲) Motor 1 op
- 1 (⏩) & 28 (▼) Motor 1 ned
- 1 (⏪) & 28 (◀) Motor 2 venstre
- 1 (⏩) & 28 (▶) Motor 2 højre

Loewe TV (Chassis L2600)

- 1** Tænd/sluk lyd
- 2** LED-indikator for aktuel funktionstype
- 3** Skift til betjening af TV-sæt
- 4** Skift til betjening recorder
- 5** Timeroversigt
- 6** Indstilling af billedformat
- 7** EPG-programguide
- 8** Tekst-tv
- 9** Menu
- 10** V-/V+ lydstyrke lavere/højere
- 11** Vis programliste; MENU: bekræft/vis
- 12** Grøn tast: Menuen "Øvrige funktioner"
- 13** Rød tast: stillbillede vis/skjul; DR+: Vis DR-arkiv
- 14** Forrige station; DR+: Spring tilbage; spol tilbage
- 15** DR+: Optagelse
- 16** stillbillede vis/skjul
DR+: Pause (start tidsforskudt visning af udsendelse)

- 17** Tænd/sluk til standby
- 18** Radio Digital
- 19** Skift til betjening DVD-afspiller
- 20** Lydmenu
- 21** Direkte stationvalg; MENU: Indtastning af tal eller bogstaver
- 22** Vis AV-udvælgelse
- 23** PIP (Billede-i-billede)
- 24** Personlige værdier/standardindstillinger for billede og lyd
- 25** Vis stikordsfortegnelse; MENU: Infotekst
- 26** Statusvisning; MENU: Skjul menuen
- 27** P+/P- station næste/forrige
- 28** PIP: Placering af PIP-billedet; MENU: vælg/indstil
- 29** Gul tast: sidste station
- 30** Blå tast: programinfo
- 31** stillbillede sluk; DR+: Afspilning/sæt bogmærke
- 32** Næste station; DR+: Spring videre/fremadspoling
- 33** Stillbillede; DR+: Stop

Loewe TV (Chassis Q25x0)

- 1** Tænd/sluk lyd
- 2** LED-indikator for aktuel funktionstype
- 3** Skift til betjening af TV-sæt
- 4** Skift til betjening recorder
- 5** Timeroversigt
- 6** Billedmenu
- 7** EPG-programguide
- 8** Tekst-tv
- 9** Menu; MENU: retur
- 10** V-/V+ lydstyrke lavere/højere
- 11** Vis programliste; MENU: bekræft/vis
- 12** Grøn tast: Standardværdier billede/lyd
- 13** Rød tast: Personlige tekst TV-sider
DR+: Vis DR-arkiv
- 14** Forrige station; DR+: Spring tilbage; spol tilbage
- 15** DR+: Optagelse
- 16** stillbillede vis/skjul
DR+: Pause (start tidsforskudt visning af udsendelse)

- 17** Tænd/sluk til standby
- 18** Radio Digital
- 19** Skift til betjening DVD-afspiller
- 20** Lydmenu
- 21** Direkte stationvalg; MENU: Indtastning af tal eller bogstaver
- 22** Vis AV-udvælgelse
- 23** PIP (Billede-i-billede)
- 24** Videogengivelse med video menubjælke
- 25** Vis stikordsfortegnelse; MENU: Infotekst
- 26** Statusvisning; MENU: Skjul menuen
- 27** P+/P- station næste/forrige
- 28** PIP: Placering af PIP-billedet; MENU: vælg/indstil
- 29** Gul tast: sidste station
- 30** Blå tast: programinfo
- 31** stillbillede sluk; DR+: Afspilning/sæt bogmærke
- 32** Næste station; DR+: Spring videre/fremadspoling
- 33** Stillbillede; DR+: Stop

Loewe Centros 12x2/21x2

- 1** TV Tænd/sluk lyd
- 2** LED-indikator for aktuel funktionstype
- 3** Skift til betjening af TV-sæt
- 4** Skift til betjening recorder
- 5** Menu "Timer-Record"; "Timer Record List"
- 6** STOP: Title List; AFSPILNING: Vælg ny titel billedvisning;
CARD: Foto-, Music-, Film-Mode
- 7** STOP: Vælg videokilde (AV1-AV4, DVD, TV)
- 8** Vis DVD menu
MENU: skift mellem original og playliste
- 9** Menu
- 10** V-/V+ TV lydstyrke lavere/højere
- 11** Info (TV, DVD)
MENU: menu tænd/sluk
- 12** Grøn tast: Vis Showview menu
- 13** Rød tast: Indsæt nyt kapitelmærke
- 14** PAUSE: kort: langsomt baglæns
AFSPILNING: tryk og hold: hurtigt baglæns
- 15** Optagelse
- 16** Pause; stillbillede

- 17** Tænd/sluk til standby
- 18** TV Radio Digital
- 19** Skift til betjening DVD-afspiller
- 20** TV Lydmenu
- 21** STOP: Direkte stationvalg
MENU: Indtastning af tal eller bogstaver
- 22** MENU: Indtastning af tal eller bogstaver
- 23** PIP (Billede-i-billede)
- 24** Kortlæser
- 25** Info; AFSPILNING: menu vis/skjul
- 26** MENU: Skjul menuen
- 27** P+/P- AFSPILNING: Næste kapitel/forrige kapitel
STOP: station næste/forrige
- 28** MENU: vælg/indstil
- 29** Gul tast: Zoom
- 30** Blå tast: kort: Sæt markør; tryk og hold: Søgemenu aktiveres
- 31** Afspilning
- 32** PAUSE: kort: langsomt frem
AFSPILNING: tryk og hold: hurtigt frem
- 33** Stop

Loewe ViewVision DR+

- 1** TV Tænd/sluk lyd
- 2** LED-indikator for aktuel funktionstype
- 3** Skift til betjening af TV-sæt
- 4** Skift til betjening recorder
- 5** Menu "Timer-Record"; "Timer Record List"
- 6** Timeshift-funktion (tidsforskudt fjernsyn)
- 7** AFSPILNING: Spring 15 sek. over
- 8** Vis DVD menu
MENU: original / playliste
- 9** Menu "Indstillinger"
- 10** V-/V+ TV lydstyrke lavere/højere
- 11** Info (TV, DVD)
MENU: menu tænd/sluk
- 12** Grøn tast: Showview menu
- 13** Rød tast: Indsæt nyt kapitelmærke
- 14** PAUSE: kort: langsomt baglæns
AFSPILNING: hurtigt baglæns
- 15** Optagelse
- 16** Pause; stillbillede

- 17** Tænd/sluk til standby
- 18** TV Radio Digital
- 19** Skift til betjening DVD-afspiller
- 20** TV Lydmenu
- 21** STOP: Direkte stationvalg
MENU: Indtastning af tal eller bogstaver
- 22** STOP: Vis AV-udvælgelse
MENU: Indtastning af tal eller bogstaver
- 23** PIP (Billede-i-billede)
- 24** "Hovedmenu"
- 25** Info; AFSPILNING: menu vis/skjul
- 26** MENU: Skjul menuen
- 27** P+/P- AFSPILNING: Næste kapitel/forrig kapitel
STOP: station næste/forrige
- 28** MENU: vælg/indstil
- 29** Gul tast: Zoom
- 30** Blå tast: kort: Sæt markør; tryk og hold: Søgemenu aktiveres
- 31** Afspilning
- 32** PAUSE: langsomt frem
AFSPILNING: hurtigt frem
- 33** Stop

Loewe ViewVision 8106 H

- 1** TV Tænd/sluk lyd
- 2** LED-indikator for aktuel funktionstype
- 3** Skift til betjening af TV-sæt
- 4** Skift til betjening recorder
- 5** Timeroversigt
- 6** TV Indstilling af billedformat
- 7** STOP: Vælg billed- og lydkilde
- 8** Uden funktion
- 9** Menu
- 10** V-/V+ TV lydstyrke lavere/højere
- 11** Vis programliste; MENU: bekræft/vis
- 12** Grøn tast: Showview menu
- 13** Rød tast: Nulstil tæller
- 14** spol tilbage; AFSPILNING: hurtigt baglæns (3-dobbelt)
Tryk igen: hurtigt baglæns (normal)
- 15** Ved løbende optagelse: 30 minutter ekstra optagetid (og Play-knap)
- 16** Pause (stillbillede); stillbillede

- 17** Tænd/sluk til standby
- 18** TV Radio Digital
- 19** Skift til betjening DVD-afspiller
- 20** TV Lydmenu
- 21** Direkte stationvalg
MENU: Indtastning af tal eller bogstaver
- 22** MENU: Indtastning af tal eller bogstaver
- 23** STOP: Skift mellem Long Play/Standard Play
- 24** AFSPILNING: Vælg lyd
STOP: Vælg sprog for senderen
- 25** Vis tæller/timer
- 26** Statusvisning; MENU: Skjul menuen
- 27** P+/P- AFSPILNING: Indeks-scanner frem/tilbage
- 28** ▲ ▼ STOP: station næste/forrige
◀ ▶ AFSPILNING: langsomt baglæns/fremad
- 29** Gul tast: Uden funktion
- 30** Blå tast: Uden funktion
- 31** Afspilning
- 32** fremadspoling; AFSPILNING: hurtigt frem (2-dobbelt)
Tryk igen: hurtigt frem (normal)
- 33** Stop

Loewe Auro 2216 PS/8116 DT

- 1** Tænd/sluk lyd
- 2** LED-indikator for aktuel funktionstype
- 3** Skift til betjening af TV-sæt
- 4** Skift til betjening recorder
- 5** Tidsindstilling
- 6** TV Indstilling af billedformat; RADIO: Vælg mono/stereo
- 7** DISK: Gentagelse; RADIO: Vis RDS-navn/frekvens for kanal
- 8** DISK: Vis DVD menu
- 9** Menu; MENU: retur
- 10** V-/V+ lydstyrke lavere/højere
- 11** DISK: Oversigt over titel/kapitel; RADIO: Stationoversigt
MENU: Bekræft valg af menu
- 12** Grøn tast: Valg af titel/kapitel
- 13** Rød tast: Kameraposition
- 14** DISK: kort: Start af kapitel/titel Forrige kapitel
tryk og hold: Søg retur
RADIO: kort: Fintuning retur; tryk og hold: Søg retur
- 15** Uden funktion
- 16** Pause; stillbillede; slowmotion

- 17** Tænd/sluk til standby
- 18** kort: TV Radio Digital; tryk og hold: Auro FM/AM-Radio
- 19** Skift til betjening DVD-Preceiver Auro
- 20** Vælg lydformat
- 21** DISK: Vælg kapitel; RADIO: Vælg lagret station
MENU: Indtast cifre
- 22** MENU: Indtast cifre
- 23** Vælg ekstern lydkilde
- 24** DISK: Gentagelse A-B; RADIO: FM/AM-radio
- 25** DISK: menu vis/skjul
MENU: Kontekst hjælp
- 26** DISK: Statusvisning; RADIO: Stationoversigt
MENU: Luk menu
- 27** P+/P- DISK: næste/forrige kapitel; RADIO: lagret station
- 28** ▲ ▼ DISK: næste/forrige kapitel; RADIO: lagret station
◀ ▶ DISK: Søg retur/vor; MENU: vælg/indstil
- 29** Gul tast: Zoom
- 30** Blå tast: Sæt markør
- 31** Afspilning
- 32** DISK: kort: næste kapitel; tryk og hold: Søg vor
RADIO: kort: Fintuning; tryk og hold: Søg vor
- 33** Stop

Loewe Xemix 6222 PS

- 1** TV Tænd/sluk lyd
- 2** LED-indikator for aktuel funktionstype
- 3** Skift til betjening af TV-sæt
- 4** Skift til betjening recorder
- 5** Undertekster
- 6** Gentagelse A-B
- 7** TV Vis AV-udvælgelse
- 8** Vis DVD menu
- 9** Menu
- 10** V-/V+ TV lydstyrke lavere/højere
- 11** MENU: menu tænd/sluk
- 12** Grøn tast: filmsprog
- 13** Rød tast: Oversigt over titel/kapitel
- 14** Start af kapitel/titel Forrige kapitel/Søg retur
- 15** Uden funktion
- 16** Pause; stillbillede; slowmotion

- 17** Tænd/sluk til standby
- 18** TV Radio Digital
- 19** Skift til betjening DVD-afspiller
- 20** TV Lydmenu
- 21** Vælg kapitel
MENU: Indtastning af tal eller bogstaver
- 22** MENU: Indtastning af tal eller bogstaver
- 23** TV Indstilling af billedformat
- 24** Kameraposition
- 25** Info; AFSPILNING: menu vis/skjul
- 26** MENU: Skjul menuen
- 27** P+/P- STOP: TV station næste/forrige
- 28** MENU: vælg/indstil
 - ▲ ▼ AFSPILNING: næste/forrige kapitel
 - ◀ ▶ AFSPILNING: hurtigt baglæns/fremad
- 29** Gul tast: Zoom
- 30** Blå tast: Sæt markør
- 31** Afspilning
- 32** næste kapitel; Søg vor
- 33** Stop

Emballage

Kasse og pakkematerialer

Du har valgt et holdbart og teknisk avanceret produkt. I overensstemmelse med gældende regler vedrørende bortskaffelse af emballage, kan emballagen afl everes hos forhandleren til genbrug. Men vi anbefaler at kasse og pakkematerialer opbevares, så apparatet kan transporteres under de sikreste betingelser, hvis behovet opstår.

Apparatet



Vigtigt: Regler for korrekt tilbagetagelse, håndtering og videre udnyttelse af brugte elektroniske apparater er fastsat i EU-direktiv 2002/96/EF. I overensstemmelse hermed skal brugte elektroniske apparater bortskaffes særskilt. Apparatet må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald!

Brugte apparater kan du afl evere gratis på genbrugsstationer, eller du kan indlevere det hos din forhandler i forbindelse med køb af et nyt lignende apparat. Du kan få mere information hos din kommune.

Batterier til fjernbetjening



De medfølgende batterier indeholder ikke skadelige stoffer som cadmium, bly eller kviksølv. Brugte batterier bør ikke smides ud som husholdningsaffald. Brug en lokal opsamlingscentral. Din Loewe forhandler kan også modtage brugte batterier.

Kontaktoplysninger

Loewe Opta GmbH er et aktieselskab i henhold til tysk lovgivning med hovedsæde i Kronach.

Industriestraße 11, D-96317 Kronach

Telefon: + 49 (0)9261 / 99-0

Fax: + 49 (0)9261 / 99-500

E-mail: ccc@loewe.de

Selskabsregistrering: Amtsgericht Coburg, nr. HRB 42243

SE-nr.: DE 193216550

WEEE-registreringsnummer: DE 41359413

Redigeringsdato 12/08 4. oplag

© Loewe Opta GmbH, Kronach

Alle rettigheder forbeholdes, også for oversættelsen.

Ret til ændringer forbeholdes. I denne vejledning er det enkelte apparats grundfunktioner beskrevet - ikke de valgfri udvidelser. Vi garanterer ikke, at alle funktioner, der er beskrevet i denne vejledning, er kompatible med den software, der anvendes i Deres apparat. Henvend Dem om nødvendigt til Deres forhandler.

Käyttötavat / Turvallisuus

Kaukosäätimen asetus

Eri Loewe-laitteet voidaan asettaa Assist-kaukosäätimellä seuraavalla tavalla:

Laite

Loewe TV (Q2500 – L2650)

Loewe TV (Q2300 – Q2400)

Loewe Centros 11x2

Loewe Centros 12x2/21x2

Loewe ViewVision DR+

Loewe ViewVision 8106 H

Loewe Auro 2216 PS/8116 DT

Loewe Xemix 6222 PS

* Oletusasetus

Painikeyhdistelmä

TV + 7 pqrs *

TV + 8 tuv

REC + 1

REC + 2 abc *

REC + 3 def

REC + 0 AV

DVD + 4 ghi *

DVD + 5 jkl

Määritettyä painikeyhdistelmää on pidettävä niin kauan painettuna (noin 5 sekuntia), kunnes jokin LED-merkkivaloista (2) vilkkuu kaksi kertaa. Jokaisen painikkeen painalluksen yhteydessä näytössä näkyy valittu käyttötila (TV – REC – DVD – RADIO).

Käyttöturvallisuus

Tämän ohjeen käyttö- ja turvallisuusohjeet koskevat ainoastaan Loewen Assist-kaukosäätimen toimintoja. Tämä tarkoittaa sitä, että tässä kuvataan ainoastaan, miten voit hakea Assist-kaukosäätimellä tiettyjä toimintoja. Tässä ei kuvata, miten nämä toiminnot vaikuttavat kyseiseen laitteeseen ja mitä seurauksia sillä voi olla.

► Noudata ehdottomasti kyseisen laitteen käyttö- ja turvallisuusohjeita.

Suojaa kaukosäädin seuraavilta tekijöiltä oman turvallisuutesi ja vahinkojen ehkäisemisen vuoksi:

- Tippu- tai roiskevesi ja kosteus
- Kylmyys, kuumuus ja voimakkaat lämpötilavaihtelut
- Iskut ja mekaaninen rasitus
- Suoran auringonvalon, avotulen tai kynttilöiden aiheuttama voimakas kuumeneminen
- Laitteen sisäosien käsittely

Tämä kaukosäädin on tarkoitettu ainoastaan käytettäväksi kotitalouksissa. Takuu kattaa ainoastaan tämän tavallisen käytön. Puhdista kaukosäädin ainoastaan kevyesti kostutetulla pehmeällä pyyhkeellä. Älä missään tapauksessa käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita.

Loewe TV (Chassis L2650 ≥ V4.4)

- 1 Ääni pois/päälle
- 2 Ajankohtaisen käyttötavan LED-merkkivalo
- 3 Vaihto TV:n ohjaukseen
- 4 Vaihto videonauhurin ohjaukseen
- 5 Näytä ajastinyleiskuva
- 6 Kuvakoon asetus
- 7 EPG-ohjelmaopas
- 8 Teksti-TV
- 9 Näytä/piilota valikko
- 10 V-/+ Äänenvoimakkuus hiljaisemmalle/kovemmalle
- 11 Näytä kanavalista; MENU: vahvista/avaa
- 12 Vihreä painike: Vakioarvot kuva/ääni
- 13 Punainen painike: Pysäytyskuva päälle/pois; DR-arkiston kutsuminen
- 14 Kanavan valinta, alas; DR+: Hyppääminen; siirtyminen taaksepäin
- 15 DR+: Tallennus
- 16 Pysäytyskuva päälle/pois; DR+: Tauko (viivästetyn katselun käynnistys)

- 17 Kytkeminen päälle/pois päältä valmiustilaan
- 18 Radio Digital
- 19 Vaihto DVD-soittimen-laitteen ohjaukseen,
- 20 Näytä/piilota äänivalikko
- 21 Kanavan suoravalinta; MENU: valikossa: numero- ja kirjainsyöttö
- 22 Näytä AV-valinnat
- 23 PIP (kuva kuvassa)
- 24 Valikko "Lisätoiminnot"
- 25 Näytä hakemisto; MENU: näytä/piilota Info-tekstit
- 26 Näytä/piilota käyttötilan näyttö; MENU: piilota valikko
- 27 P+/P- Kanavan valinta ylös/alas
- 28 PIP: PIP-kuvan sijainti; MENU: valitse/aseta
- 29 Keltainen painike: edellinen kanava
- 30 Sininen painike: Ohjelmainfo
- 31 Pysäytyskuva pois; DR+: Toisto/lukumerkkien asetus
- 32 Kanavan valinta, ylös; DR+: Hyppääminen/siirtyminen eteenpäin
- 33 Pysäytyskuva päälle; DR+: Pysäytys

Interlücke-toiminnot

- 1 (⏪) & 28 (▲) Moottori 1 ylös
- 1 (⏩) & 28 (▼) Moottori 1 alas
- 1 (⏪) & 28 (◀) Moottori 2 vasemmalle
- 1 (⏩) & 28 (▶) Moottori 2 oikealle

Loewe TV (Chassis L2600)

- 1** Ääni pois/päälle
- 2** Ajankohtaisen käyttötavan LED-merkkivalo
- 3** Vaihto TV:n ohjaukseen
- 4** Vaihto videonauhurin ohjaukseen
- 5** Näytä ajastinyleiskuva
- 6** Kuvakoon asetus
- 7** EPG-ohjelmaopas
- 8** Teksti-TV
- 9** Näytä/piilota valikko
- 10** V-/V+ Äänenvoimakkuus hiljaisemmalle/kovemmalle
- 11** Näytä kanavalista; MENU: vahvista/avaa
- 12** Vihreä painike: Valikko "Lisätoiminnot"
- 13** Punainen painike: Pysäytyskuva
DR+: DR-arkiston kutsuminen
- 14** Kanavan valinta, alas; DR+: Hyppääminen; siirtyminen taaksepäin
- 15** DR+: Tallennus
- 16** Pysäytyskuva päälle/pois; DR+: Tauko (viivästetyn katselun käynnistys)

- 17** Kytkeminen päälle/pois päältä valmiustilaan
- 18** Radio Digital
- 19** Vaihto DVD-soittimen-laitteen ohjaukseen
- 20** Näytä/piilota äänivalikko
- 21** Kanavan suoravalinta; MENU: valikossa: numero- ja kirjainsyöttö
- 22** Näytä AV-valinnat
- 23** PIP (kuva kuvassa)
- 24** Kuvan ja äänen henkilökohtaiset asetukset ja oletusasetukset
- 25** Näytä hakemisto; MENU: näytä/piilota Info-tekstit
- 26** Näytä/piilota käyttötilan näyttö; MENU: piilota valikko
- 27** P+/P- Kanavan valinta ylös/alas
- 28** PIP: PIP-kuvan sijainti; MENU: valitse/asetta
- 29** Keltainen painike: edellinen kanava
- 30** Sininen painike: Ohjelmainfo
- 31** Pysäytyskuva pois; DR+: Toisto/lukumerkkien asetus
- 32** Kanavan valinta, ylös; DR+: Hyppääminen/siirtyminen eteenpäin
- 33** Pysäytyskuva päälle; DR+: Pysäytys

Loewe TV (Chassis Q25x0)

- 1** Ääni pois/päälle
- 2** Ajankohtaisen käyttötavan LED-merkkivalo
- 3** Vaihto TV:n ohjaukseen
- 4** Vaihto videonauhurin ohjaukseen
- 5** Näytä ajastinyleiskuva
- 6** Kuvavalikko
- 7** EPG-ohjelmaopas
- 8** Teksti-TV
- 9** Näytä/piilota valikko; MENU: takaisin
- 10** V-/V+ Äänenvoimakkuus hiljaisemmalle/kovemmalle
- 11** Näytä kanavalista; MENU: vahvista/avaa
- 12** Vihreä painike: Vakioarvot kuva/ääni
- 13** Punainen painike: Omat teksti-TV-sivut
DR+: DR-arkiston kutsuminen
- 14** Kanavan valinta, alas; DR+: Hyppääminen; siirtyminen taaksepäin
- 15** DR+: Tallennus
- 16** Pysäytyskuva päälle/pois; DR+: Tauko (viivästetyn katselun käynnistys)

- 17** Kytkeminen päälle/pois päältä valmiustilaan
- 18** Radio Digital
- 19** Vaihto DVD-soittimen-laitteen ohjaukseen,
- 20** Näytä/piilota äänivalikko
- 21** Kanavan suoravalinta; MENU: valikossa: numero- ja kirjainsyöttö
- 22** Näytä AV-valinnat
- 23** PIP (kuva kuvassa)
- 24** Videokäyttö Videon toimintopaneeli päälle/pois
- 25** Näytä hakemisto; MENU: näytä/piilota Info-tekstit
- 26** Näytä/piilota käyttötilan näyttö; MENU: piilota valikko
- 27** P+/P- Kanavan valinta ylös/alas
- 28** PIP: PIP-kuvan sijainti; MENU: valitse/asetta
- 29** Keltainen painike: edellinen kanava
- 30** Sininen painike: Ohjelmainfo
- 31** Pysäytyskuva pois; DR+: Toisto/lukumerkkien asetus
- 32** Kanavan valinta, ylös; DR+: Hyppääminen/siirtyminen eteenpäin
- 33** Pysäytyskuva päälle; DR+: Pysäytys

Loewe Centros 12x2/21x2

- 1** TV Ääni pois/päälle
- 2** Ajankohtaisen käyttötavan LED-merkkivalo
- 3** Vaihto TV:n ohjaukseen
- 4** Vaihto videonauhurin ohjaukseen
- 5** Ajastintallennusvalikon/-luettelon avaus
- 6** PYSÄYTYS: Title List; TOISTO: Uuden nimikkeen pienoiskuvan lisäys; CARD: Elokuvatila, Musiikkitila, Valokuvatila
- 7** PYSÄYTYS: AV-valintaluettelon avaus (AV1-AV4, DV, TV)
- 8** Ladatun DVD-levyn valikon avaus
MENU: vaihtelu alkuperäisen sisältöluettelon ja toistolistan välillä
- 9** Näytä/piilota valikko
- 10** V-/V+ TV Äänenvoimakkuus hiljaisemmalle/kovemmalle
- 11** Tilanäyttö (TV, DVD)
MENU: valinnan vahvistus
- 12** Vihreä painike: ShowView-valikon avaus
- 13** Punainen painike: Uuden jaksomerkin lisäys
- 14** TAUKO: lyhyt: hidas toisto taaksepäin
TOISTO: pitkä: kuvallinen haku taaksepäin
- 15** Tallennus
- 16** Tauko; toisto kuva kerrallaan

- 17** Kytkeminen päälle/pois päältä valmiustilaan
- 18** TV Radio Digital
- 19** Vaihto DVD-soittimen-laitteen ohjaukseen,
- 20** TV Näytä/piilota äänivalikko
- 21** PYSÄYTYS: Kanavan suoravalinta
MENU: valikossa: numero- ja kirjainsyöttö
- 22** MENU: valikossa: numero- ja kirjainsyöttö
- 23** PIP (kuva kuvassa)
- 24** Käytön aloitus/lopetus
- 25** Tilanäyttö; TOISTO: valikkorivi käyttöön
- 26** MENU: piilota valikko
- 27** P+/P- TOISTO: Seuraava jakso/Nykyisen jakson alku
PYSÄYTYS: Kanavan valinta ylös/alas
- 28** MENU: valitse/asetä
- 29** Keltainen painike: zoomaus
- 30** Sininen painike: lyhyt: Merkin asetus
pitkä: Merkkienhakuvalikon avaus
- 31** Toisto
- 32** TAUKO: lyhyt: hidas toisto eteenpäin
TOISTO: pitkä: kuvallinen haku eteenpäin
- 33** Pysäytys

Loewe ViewVision DR+

- 1** TV Ääni pois/päälle
- 2** Ajankohtaisen käyttötavan LED-merkkivalo
- 3** Vaihto TV:n ohjaukseen
- 4** Vaihto videonauhurin ohjaukseen
- 5** Ajastintallennusvalikon/-luettelon avaus
- 6** Timeshift-käyttö (viivästetty katselu)
- 7** TOISTO: 15 sek. ohitus
- 8** Ladatun DVD-levyn valikon avaus
MENU: vaihtelu alkuperäisen sisältöluettelon ja toistolistan välillä
- 9** "Asetukset" laskin/ajastin
- 10** V-/V+ TV Äänenvoimakkuus hiljaisemmalle/kovemmalle
- 11** Tilanäyttö (TV, DVD)
MENU: valinnan vahvistus
- 12** Vihreä painike: ShowView-valikon avaus
- 13** Punainen painike: Uuden jaksomerkin lisäys
- 14** TAUKO: lyhyt: hidas toisto taaksepäin
TOISTO: kuvallinen haku taaksepäin
- 15** Tallennus
- 16** Tauko; toisto kuva kerrallaan

- 17** Kytkeminen päälle/pois päältä valmiustilaan
- 18** TV Radio Digital
- 19** Vaihto DVD-soittimen-laitteen ohjaukseen,
- 20** TV Näytä/piilota äänivalikko
- 21** PYSÄYTYS: Kanavan suoravalinta
MENU: valikossa: numero- ja kirjainsyöttö
- 22** PYSÄYTYS: Näytä AV-valinnat
MENU: valikossa: numero- ja kirjainsyöttö
- 23** PIP (kuva kuvassa)
- 24** "Näyttö laskin/ajastin
- 25** Tilanäyttö; TOISTO: valikkorivi käyttöön
- 26** MENU: piilota valikko
- 27** P+/P- TOISTO: Seuraava jakso/Nykyisen jakson alku
PYSÄYTYS: Kanavan valinta ylös/alas
- 28** MENU: valitse/asetta
- 29** Keltainen painike: zoomaus
- 30** Sininen painike: lyhyt: Merkin asetus
pitkä: Merkkienhakuvalikon avaus
- 31** Toisto
- 32** TAUKO: hidas toisto eteenpäin
TOISTO: kuvallinen haku eteenpäin
- 33** Pysäytys

Loewe ViewVision 8106 H

- 1** TV Ääni pois/päälle
- 2** Ajankohtaisen käyttötavan LED-merkkivalo
- 3** Vaihto TV:n ohjaukseen
- 4** Vaihto videonauhurin ohjaukseen
- 5** Näytä ajastinyleiskuva
- 6** TV Kuvakoon asetus
- 7** PYSÄYTYS: Kuva- ja äänilähteen valinta
- 8** Ei toimintoa
- 9** Näytä/piilota valikko
- 10** V-/V+ TV Äänenvoimakkuus hiljaisemmalle/kovemmalle
- 11** Näytä kanavalista; MENU: vahvista/avaa
- 12** Vihreä painike: ShowView-valikon avaus
- 13** Punainen painike: Laskimen nollaus
- 14** siirtyminen taaksepäin; TOISTO: kuvallinen haku taaksepäin (3-kertaa)
Paina uudelleen: kuvallinen haku taaksepäin (Normaali)
- 15** Tallennuksen ollessa käynnissä:
30 min. lisätallennusaika (ja Play-painike)
- 16** Tauko (Hidastus); toisto kuva kerrallaan

- 17** Kytkeminen päälle/pois päältä valmiustilaan
- 18** TV Radio Digital
- 19** Vaihto DVD-soittimen-laitteen ohjaukseen,
- 20** TV Näytä/piilota äänivalikko
- 21** Kanavan suoravalinta
MENU: valikossa: numero- ja kirjainsyöttö
- 22** MENU: valikossa: numero- ja kirjainsyöttö
- 23** PYSÄYTYS: Long Play/Standard Play -kytkentä
- 24** TOISTO: Äänen valinta
PYSÄYTYS: Kanavan kielivalinta
- 25** Näyttö laskin/ajastin
- 26** Näytä/piilota käyttötilan näyttö; MENU: piilota valikko
- 27** P+/P- TOISTO: Hakemiston selaus eteen/takaisin
- 28** ▲ ▼ PYSÄYTYS: Kanavan valinta ylös/alas
◀ ▶ TOISTO: hidas toisto taaksepäin/eteenpäin
- 29** Keltainen painike: Ei toimintoa
- 30** Sininen painike: Ei toimintoa
- 31** Toisto
- 32** siirtyminen eteenpäin; TOISTO: kuvallinen haku eteenpäin (2-kertaa)
Paina uudelleen: kuvallinen haku eteenpäin (Normaali)
- 33** Pysäytys

Loewe Auro 2216 PS/8116 DT

- 1** Ääni pois/päälle
- 2** Ajankohtaisen käyttötavan LED-merkkivalo
- 3** Vaihto TV:n ohjaukseen
- 4** Vaihto videonauhurin ohjaukseen
- 5** Uniajastin
- 6** TV Kuvakoon asetus; RADIO: mono/stereo-valinta
- 7** LEVY: Kertaus; RADIO: kanavan RDS-nimen/taajuuden näyttö
- 8** LEVY: ladatun DVD-levyn valikon avaus
- 9** Näytä/piilota valikko; MENU: takaisin
- 10** V-/V+ Äänenvoimakkuus hiljaisemmalle/kovemmalle
- 11** LEVY: Nimikkeiden/jaksojen näyttö; RADIO: kanavaluettelo
MENU: valikkovalinnan vahvistus
- 12** Vihreä painike: nimikkeiden/jaksojen valinta
- 13** Punainen painike: kamerakulma
- 14** LEVY: lyhyt: jakson/nimikkeen alkuun
pitkä: kuvallinen pikahaku taaksepäin
RADIO: lyhyt: hienoviritys alaspäin; pitkä: haku taaksepäin
- 16** Tauko; toisto kuva kerrallaan; Hidastus

- 17** Kytkeminen päälle/pois päältä valmiustilaan
- 18** lyhyt: TV Radio Digital päälle; pitkä: Auro FM/AM-Radiokäyttö
- 19** Vaihto DVD-Preceiver-laitteen ohjaukseen
- 20** Äänimuodon valinta
- 21** LEVY: nimikkeen/jakson valinta; RADIO: tallennetun kanavan valinta
MENU: numeroiden syöttö
- 22** MENU: numeroiden syöttö
- 23** Ulkoisen audiolähteen valinta
- 24** LEVY: Kertaus A-B; RADIO: FM-/AM-tila
- 25** LEVY: valikkorivi käyttöön; MENU: tilanneohje näkyviin/pois
- 26** LEVY: Näytä/piilota käyttötilan näyttö; RADIO: kanavaluettelo
MENU: valikon sulkeminen
- 27** P+/P- LEVY: valikkorivi näkyviin
RADIO: seuraava/edellinen tallennettu kanava
- 28** ▲ ▼ LEVY: valikkorivi näkyviin
◀ ▶ LEVY: haku taakse-/eteenpäin; MENU: valitse/aseta
- 29** Keltainen painike: zoomaus
- 30** Sininen painike: Merkin asetus
- 31** Toisto
- 32** LEVY: nimikkeen/jakson valinta; pitkä: kuvallinen pikahaku eteenpäin
RADIO: hienoviritys ylöspäin; pitkä: kuvallinen pikahaku eteenpäin
- 33** Pysäytys

Loewe Xemix 6222 PS

- 1** TV Ääni pois/päälle
- 2** Ajankohtaisen käyttötavan LED-merkkivalo
- 3** Vaihto TV:n ohjaukseen
- 4** Vaihto videonauhurin ohjaukseen
- 5** Tekstitys
- 6** Kertaus A-B
- 7** TV Näytä AV-valinnat
- 8** Ladatun DVD-levyn valikon avaus
- 9** Näytä/piilota valikko
- 10** V-/V+ TV Äänenvoimakkuus hiljaisemmalle/kovemmalle
- 11** MENU: valinnan vahvistus
- 12** Vihreä painike: elokuvan kieli
- 13** Punainen painike: Nimikkeiden/jaksojen näyttö
- 14** Jakson/nimikkeen alkuun/takaisin
- 15** Ei toimintoa
- 16** Tauko; toisto kuva kerrallaan; Hidastus

- 17** Kytkeminen päälle/pois päältä valmiustilaan
- 18** TV Radio Digital
- 19** Vaihto DVD-soittimen-laitteen ohjaukseen,
- 20** TV Näytä/piilota äänivalikko
- 21** nimikkeen/jakson valinta
MENU: valikossa: numero- ja kirjainsyöttö
- 22** MENU: valikossa: numero- ja kirjainsyöttö
- 23** TV Kuvakoon asetus
- 24** kamerakulma
- 25** Tilanäyttö; TOISTO: valikkorivi käyttöön
- 26** MENU: piilota valikko
- 27** P+/P- PYSÄYTYS: TV Kanavan valinta ylös/alas
- 28** MENU: valitse/aseta
▲ ▼ TOISTO: valikkorivi näkyviin
◀ ▶ TOISTO: kuvallinen haku taaksepäin/eteenpäin
- 29** Keltainen painike: zoomaus
- 30** Sininen painike: Merkin asetus
- 31** Toisto
- 32** Nimikkeen/jakson valinta; kuvallinen pikahaku eteenpäin
- 33** Pysäytys

Hävittäminen

Pakkauslaatikko ja -materiaalit

Hankkimasi laite on kestävä ja teknisesti pitkälle kehitetty. Pakkausmateriaalien hävittämistä koskevien kansallisten määräysten mukaisesti maksamme palkkion valtuutetuille kierrätyspisteille, jotka keräävät pakkausmateriaalit jälleenmyyjiltä. Suosittelemme kuitenkin, että säilytät alkuperäisen pakkauslaatikon ja muut pakkausmateriaalit, jotta laitteen voi tarvittaessa kuljettaa mahdollisimman turvallisesti.

Laite



Tärkeää: EU:n direktiivi 2002/96/ EY sisältää ohjeita käytettyjen elektronisten laitteiden oikeasta palautuksesta, käsittelystä ja kierrätyksestä. Vanhat elektroniset laitteet on hävitettävä erikseen. Tätä laitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Laitteen voi toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen tai mahdollisesti antaa uuden laitteen hankinnan yhteydessä jälleenmyyjälle. Muita tietoja palauttamisesta (myös muissa kuin EU-maissa) on saatavissa paikallisilta viranomaisilta.

Kauko-ohjaimen paristot



Laitteen mukana toimitetuissa paristoissa ei ole kadmiumia, lyijyä, elohopeaa eikä muita haitallisia aineita. Älä hävitä paristoja kotitalousjätteen mukana. Toimita paristot niille tarkoitettuun maksuttomaan keräyspisteeseen.

Julkaisutiedot

Loewe Opta GmbH on Saksan lainsäädännön mukainen osakeyhtiö. Sen päätoimipaikka sijaitsee Kronachissa.

Industriestraße 11, 96317 Kronach, Saksa

Puhelin: + 49 (0)9261 / 99-0

Faksi: + 49 (0)9261 / 99-500

Sähköposti: ccc@loewe.de

Kaupparekisteri: Coburgin käräjäoikeus, nro HRB 42243

Arvonlisäveronumero: DE193216550

WEEE-rekisteröintinumero: DE41359413

Päivitetty 12/08, 4. painos

© Loewe Opta GmbH, Kronach

Kaikki oikeudet, myös käännökseen, pidätetään.

Muutokset mahdollisia. Tässä ohjeessa kuvataan kyseisen laitteen perustoiminnot – ei lisävarusteina hankittavia laajennuksia. Emme takaa, että kaikki tässä ohjeessa kuvatut toiminnot ovat yhdenmukaiset laitteessasi käytettävän ohjelmistoversion kanssa. Käännä epäselvässä tapauksessa jälleenmyyjäsi puoleen.

Användning / säkerhet

Inställning av fjärrkontroll

De olika Loewe-apparaterna kan ställas in med fjärrkontrollen Assist enligt följande:

Apparat

Loewe TV (Q2500 – L2650)

Loewe TV (Q2300 – Q2400)

Loewe Centros 11x2

Loewe Centros 12x2/21x2

Loewe ViewVision DR+

Loewe ViewVision 8106 H

Loewe Auro 2216 PS/8116 DT

Loewe Xemix 6222 PS

* Arbetsinställning

Knappkombination

TV + 7 (pqrs) *

TV + 8 (tuv)

REC + 1

REC + 2 (abc) *

REC + 3 (def)

REC + 0 (AV)

DVD + 4 (ghi) *

DVD + 5 (jkl)

Den angivna knappkombinationen ska hållas intryckt (ca 5 sek) tills en av LED-lamporna (2) blinkar två gånger. Vid varje tryckning på knappen lyser indikeringen för vald funktion (TV – REC – DVD – RADIO).

För din säkerhet

Anvisningarna för service och säkerhet i dessa instruktioner gäller endast funktionerna på fjärrkontrollen Assist från Loewe. Detta innebär att de endast anger om en viss funktion kan anropas med Assist, och inte hur funktionen inverkar på olika apparater eller vilka följder den kan ha.

► Observera alltid service- och säkerhetsanvisningar för respektive apparat.

För att undvika person- och materialskador, måste fjärrkontrollen skyddas från:

- Vattendroppar, vattenstänk och fuktighet
- Köld, hetta och stora temperaturförändringar
- Stötar och mekanisk belastning
- Överdriven upphettning från direkt solljus, öppen eld eller levande ljus
- Påverkan på apparatens inre

Fjärrkontrollen är endast avsedd för användning i hemmet. Garantin gäller endast vid normal användning.

Rengör fjärrkontrollen med en lätt fuktad, mjuk duk. Använd aldrig starka skur- eller rengöringsmedel.

Loewe TV (Chassis L2650 ≥ V4.4)

- 1 Ljud av/på
- 2 LED-anvisningar för aktuell användning
- 3 Koppla över till drift av TV set
- 4 Koppla över till drift av VCR
- 5 Visa timeröversikten
- 6 Bildformat
- 7 EPG-programtidningen
- 8 Teletext
- 9 Visa/dölj meny
- 10 V-/V+ Lägre/högre volym
- 11 Kanalöversikt; MENU: spara/visa
- 12 Gröna knappen: standardinställning för bild/ljud
- 13 Röda knappen: stillbild på/av; DR+: Visa DV-arkivet
- 14 Välja bort kanal; DR+: Hoppa bakåt; spola bakåt
- 15 DR+: Inspelning
- 16 Stillbild på/av; DR+: Paus (start av tidsförskjuten visning)

- 17 Standbyläge av/på
- 18 Radio Digital
- 19 Koppla över till drift av dvd-spelaren
- 20 Ljudmeny
- 21 Välj kanal direkt; MENU: mata in siffror eller bokstäver
- 22 Hämta AV-val
- 23 Bild-i-bild (PIP)
- 24 Menyn "Ytterligare funktioner"
- 25 Visa indexet; MENU: Infotext
- 26 Statusvisning; MENU: dölj meny
- 27 P+/P- Nästa/föregående kanal
- 28 PIP: PIP-bildernas placering; MENU: välja/ställa in
- 29 Gula knappen: senaste kanal
- 30 Blå knappen: programinfo
- 31 Stillbild av; DR+: Avspelning/ange bokmärke
- 32 Välja kanal; DR+: Hoppa framåt/snabbspola framåt
- 33 Stillbild på; DR+: Stopp

"Interlücke"-funktioner

- 1 (⏪) & 28 (▲) Motor 1 på
- 1 (⏩) & 28 (▼) Motor 1 av
- 1 (⏪) & 28 (◀) Motor 2 vänster
- 1 (⏩) & 28 (▶) Motor 2 höger

Loewe TV (Chassis L2600)

- 1** Ljud av/på
- 2** LED-anvisningar för aktuell användning
- 3** Koppla över till drift av TV set
- 4** Koppla över till drift av VCR
- 5** Visa timeröversikten
- 6** Bildformat
- 7** EPG-programtidningen
- 8** Teletext
- 9** Visa/dölj meny
- 10** V-/V+ Lägre/högre volym
- 11** Kanalöversikt; MENU: spara/visa
- 12** Gröna knappen: menyn "Ytterligare funktioner"
- 13** Röda knappen: stillbild på/av; DR+: Visa DV-arkivet
- 14** Välja bort kanal; DR+: Hoppa bakåt; spola bakåt
- 15** DR+: Inspelning
- 16** Stillbild på/av; DR+: Paus (start av tidsförskjuten visning)

- 17** Standbyläge av/på
- 18** Radio Digital
- 19** Koppla över till drift av dvd-spelaren
- 20** Ljudmeny
- 21** Välj kanal direkt; MENU: mata in siffror eller bokstäver
- 22** Hämta AV-val
- 23** Bild-i-bild (PIP)
- 24** Personligt- / arbetsvärde för bild och ljud
- 25** Visa indexet; MENU: Infotext
- 26** Statusvisning; MENU: dölj meny
- 27** P+/P- Nästa/föregående kanal
- 28** PIP: PIP-bildernas placering; MENU: välja/ställa in
- 29** Gula knappen: senaste kanal
- 30** Blå knappen: programinfo
- 31** Stillbild av; DR+: Avspelning/ange bokmärke
- 32** Välja kanal; DR+: Hoppa framåt/snabbspola framåt
- 33** Stillbild på; DR+: Stopp

Loewe TV (Chassis Q25x0)

- 1** Ljud av/på
- 2** LED-anvisningar för aktuell användning
- 3** Koppla över till drift av TV set
- 4** Koppla över till drift av VCR
- 5** Visa timeröversikten
- 6** Bildmeny
- 7** EPG-programtidningen
- 8** Teletext
- 9** Visa/dölj meny; MENU: tillbaka
- 10** V-/V+ Lågre/högre volym
- 11** Kanalöversikt; MENU: spara/visa
- 12** Gröna knappen: standardinställning för bild/ljud
- 13** Röda knappen: Personliga teletextsidor
DR+: Visa DV-arkivet
- 14** Välja bort kanal; DR+: Hoppa bakåt; spola bakåt
- 15** DR+: Inspelning
- 16** Stillbild på/av; DR+: Paus (start av tidsförskjuten visning)

- 17** Standbyläge av/på
- 18** Radio Digital
- 19** Koppla över till drift av dvd-spelaren
- 20** Ljudmeny
- 21** Välj kanal direkt; MENU: mata in siffror eller bokstäver
- 22** Hämta AV-val
- 23** Bild-i-bild (PIP)
- 24** Video med videokontrollmeny
- 25** Visa indexet; MENU: Infotext
- 26** Statusvisning; MENU: dölj meny
- 27** P+/P- Nästa/föregående kanal
- 28** PIP: PIP-bildernas placering; MENU: välja/ställa in
- 29** Gula knappen: senaste kanal
- 30** Blå knappen: programinfo
- 31** Stillbild av; DR+: Avspelning/ange bokmärke
- 32** Välja kanal; DR+: Hoppa framåt/snabbspola framåt
- 33** Stillbild på; DR+: Stopp

Loewe Centros 12x2/21x2

- 1** TV Ljud av/på
- 2** LED-anvisningar för aktuell användning
- 3** Koppla över till drift av TV set
- 4** Koppla över till drift av VCR
- 5** Meny "Timer-Inspelning"; "Timer-Inspelningliste"
- 6** STOPP: Title List; AVSPELNING: Mata in en ny titeltumnagel;
CARD: Film, Musik, Foto-modus
- 7** STOPP: Ropa upp A V urval (AV1-AV4,DV,TV)
- 8** Användargränssnitt för laddad DVD
MENU: koppla om mellan original och spellista
- 9** Visa/dölj meny
- 10** V-/V+ TV Lägre/högre volym
- 11** Statusdisplay (TV, DVD)
MENU: bekräfta menyvalet
- 12** Gröna knappen: ShowView-meny till
- 13** Röda knappen: Sätt i en ny kapitelmarkerare
- 14** PAUS: kort: ultrarapid bakåt
AVSPELNING: länge: sök bakåt
- 15** Inspelning
- 16** Paus; stillbild

- 17** Standbyläge av/på
- 18** TV Radio Digital
- 19** Koppla över till drift av dvd-spelaren
- 20** TV Ljudmeny
- 21** STOPP: Välj kanal direkt
MENU: mata in siffror eller bokstäver
- 22** MENU: mata in siffror eller bokstäver
- 23** Bild-i-bild (PIP)
- 24** Kortläsare drift till/från
- 25** Statusdisplay; AVSPELNING: menybalk
- 26** MENU: dölj meny
- 27** P+/P- AVSPELNING: Nästa kapitel/föregående kapitel
STOPP: Nästa/föregående kanal
- 28** MENU: välja/ställa in
- 29** Gula knappen: Zoom
- 30** Blå knappen: kort: Sätt markerare; länge: Markerare sökmeny till
- 31** Avspelning
- 32** PAUS: kort: ultrarapid framåt
AVSPELNING: länge: sökning framåt
- 33** Stopp

Loewe ViewVision DR+

- 1** TV Ljud av/på
- 2** LED-anvisningar för aktuell användning
- 3** Koppla över till drift av TV set
- 4** Koppla över till drift av VCR
- 5** Meny "Timer-Inspelning"; "Timer-Inspelningliste"
- 6** Timeshift-drift (tidsförskjuten television)
- 7** AVSPELNING: Hoppa över 15 sek
- 8** Användargränssnitt för laddad DVD
MENU: koppla om mellan original och spellista
- 9** Meny "Inställningar"
- 10** V-/V+ TV Lägre/högre volym
- 11** Statusdisplay (TV, DVD)
MENU: bekräfta menyvalet
- 12** Gröna knappen: ShowView-meny
- 13** Röda knappen: Sätt i en ny kapitelmarkerare
- 14** PAUS: kort: ultrarapid bakåt
AVSPELNING: sök bakåt
- 15** Inspelning
- 16** Paus; stillbild

- 17** Standbyläge av/på
- 18** TV Radio Digital
- 19** Koppla över till drift av dvd-spelaren
- 20** TV Ljudmeny
- 21** STOPP: Välj kanal direkt
MENU: mata in siffror eller bokstäver
- 22** STOPP: Hämta AV-val
MENU: mata in siffror eller bokstäver
- 23** Bild-i-bild (PIP)
- 24** "Huvudmeny"
- 25** Statusdisplay; AVSPELNING: menybalk
- 26** MENU: dölj meny
- 27** P+/P- AVSPELNING: Nästa kapitel/föregående kapitel
STOPP: Nästa/föregående kanal
- 28** MENU: välja/ställa in
- 29** Gula knappen: Zoom
- 30** Blå knappen: kort: Sätt markerare; länge: Markerare sökmeny till
- 31** Avspelning
- 32** PAUS: ultrarapid framåt
AVSPELNING: sökning framåt
- 33** Stopp

Loewe ViewVision 8106 H

- 1** TV Ljud av/på
- 2** LED-anvisningar för aktuell användning
- 3** Koppla över till drift av TV set
- 4** Koppla över till drift av VCR
- 5** Visa timeröversikten
- 6** TV Bildformat
- 7** STOPP: Val av bild- och ljudkälla
- 8** utan funktion
- 9** Visa/dölj meny
- 10** V-/V+ TV Lägre/högre volym
- 11** Kanalöversikt; MENU: spara/visa
- 12** Gröna knappen: ShowView-meny
- 13** Röda knappen: Nollställ räknare
- 14** spola bakåt; AVSPELNING: sök bakåt (3-fack)
tryck igen: sök bakåt (normal)
- 15** vid kontinuerlig inspelning: 30 min. inspelningstid tillkommer
(och Play-knappen)
- 16** Paus; stillbild

- 17** Standbyläge av/på
- 18** TV Radio Digital
- 19** Koppla över till drift av dvd-spelaren
- 20** TV Ljudmeny
- 21** Välj kanal direkt
MENU: mata in siffror eller bokstäver
- 22** MENU: mata in siffror eller bokstäver
- 23** STOPP: Ställ in Long Play/Standard Play
- 24** AVSPELNING: Välj ljud
STOPP: Språkval för sändaren
- 25** Anvisningar räknare/timer
- 26** Statusvisning; MENU: dölj meny
- 27** P+/P- AVSPELNING: Index Scan fram/tillbaka
- 28** ▲ ▼ STOPP: Nästa/föregående kanal
◀ ▶ AVSPELNING: ultrarapid bakåt/framåt
- 29** Gula knappen: utan funktion
- 30** Blå knappen: utan funktion
- 31** Avspelning
- 32** snabbspola framåt; AVSPELNING: sökning framåt (2-fack)
tryck igen: sökning framåt (normal)
- 33** Stopp

Loewe Auro 2216 PS/8116 DT

- 1** Ljud av/på
- 2** LED-anvisningar för aktuell användning
- 3** Koppla över till drift av TV set
- 4** Koppla över till drift av VCR
- 5** Sovtimer
- 6** TV Bildformat; RADIO: välj Mono/Stereo
- 7** DISK: Upprepning; RADIO: display RDS namn/stationens frekvens
- 8** Användargränssnitt för laddad DVD
- 9** Visa/dölj meny; MENU: tillbaka
- 10** V-/V+ Lågre/högre volym
- 11** DISK: Titel/Kapitel översikt; RADIO: Kanalöversikt
MENU: bekräfta menyval
- 12** Gröna knappen: Titel/Kapitel urval
- 13** Röda knappen: kamera position
- 14** DISK: kort: början av kapitel/titel; länge: sök bakåt
RADIO: kort: fininställning bakåt; länge: sök bakåt
- 15** utan funktion
- 16** Paus; stillbild; ultrarapid

- 17** Standbyläge av/på
- 18** Kort: TV Radio Digital; länge: Auro FM/AM-Radio
- 19** Koppla över till drift av Auro
- 20** Välj ljudformat
- 21** DISK: välj kapitel/titel; RADIO: välj station
MENU: skriv in siffror
- 22** MENU: skriv in siffror
- 23** Välj extern ljudkälla
- 24** DISK: Upprepning A-B; RADIO: FM/AM läge
- 25** DISK: menybalk
MENU: kontext hjälp
- 26** DISK: Statusvisning; RADIO: Kanalöversikt
MENU: stäng meny
- 27** P+/P- nästa/föregående kapitel; RADIO: Nästa/föregående kanal
- 28** ▲ ▼ nästa/föregående kapitel; RADIO: Nästa/föregående kanal
◀ ▶ DISK: sök bakåt/vor; MENU: välj/ställa in
- 29** Gula knappen: Zoom
- 30** Blå knappen: Sätt markerare
- 31** Avspelning
- 32** DISK: kort: nästa kapitel; länge: sökning framåt
RADIO: kort: fininställning framåt; länge: sökning framåt
- 33** Stopp

Loewe Xemix 6222 PS

- 1** TV Ljud av/på
- 2** LED-anvisningar för aktuell användning
- 3** Koppla över till drift av TV set
- 4** Koppla över till drift av VCR
- 5** Textning
- 6** Upprepning A-B
- 7** TV Hämta AV-val
- 8** Användargränssnitt för laddad DVD
- 9** Visa/dölj meny
- 10** V-/V+ TV Lägre/högre volym
- 11** MENU: bekräfta menyvalet
- 12** Gröna knappen: fi lmspråk
- 13** Röda knappen: titel/kapitel översikt
- 14** början av kapitel/titel/sök bakåt
- 15** utan funktion
- 16** Paus; stillbild; ultrarapid

- 17** Standbyläge av/på
- 18** TV Radio Digital
- 19** Koppla över till drift av dvd-spelaren
- 20** TV Ljudmeny
- 21** Välj kapitel/titel
MENU: mata in siffror eller bokstäver
- 22** MENU: mata in siffror eller bokstäver
- 23** TV Bildformat
- 24** Kamera position
- 25** Statusdisplay; AVSPELNING: menybalk
- 26** MENU: dölj meny
- 27** P+/P- STOPP: TV Nästa/föregående kanal
- 28** MENU: välja/ställa in
 - ▲ ▼ AVSPELNING: nästa/föregående kapitel
 - ◀ ▶ AVSPELNING: sök bakåt/framåt
- 29** Gula knappen: Zoom
- 30** Blå knappen: Sätt markerare
- 31** Avspelning
- 32** Nästa kapitel; sökning framåt
- 33** Stopp

Avfallshantering

Pappkartong och emballage

Du har bestämt dig för en hållbar och tekniskt sofistikerad produkt. I överensstämmelse med nationella föreskrifter avseende avfallshantering av förpackningsmaterial, betalar vi en avgift till auktoriserade återvinningsföretag, som samlar upp förpackningsmaterial från återförsäljare. Vi rekommenderar däremot att behålla original pappkartongen och resten av förpackningsmaterialet, så att apparaten vid behov, kan transporteras på säkrast möjliga sätt.

Apparaten



Viktigt: EU-direktivet 2002/96/EG reglerar korrekt återtagning, hantering och återvinning av använda elektroniska utrustningar. Gamla elektroniska utrustningar måste därför avfallshandteras separat. Kasta aldrig bort apparaten i normala hushållssopor.

Du kan lämna in din gamla apparat gratis hos motsvarande uppsamlingsställen eller hos din återförsäljare, om du köper en liknande ny produkt. Andra detaljer avseende återtagning (även för icke EU-länder) kan fås hos den lokala myndigheten.

Fjärrkontrollens batterier



De medlevererade batterierna innehåller inga skadliga ämnen såsom kadmium, bly eller kvicksilver. Bestämmelserna avseende gamla batterier föreskriver, att batterier ej längre får kastas i hushållssoporna. Du kan avfallshandtera gamla batterier gratis vid uppsamlingsställen hos kommersiella försäljningsställen. Din återförsäljare har också ett uppsamlingsställe för gamla batterier.

Impressum

Loewe Opta GmbH är ett aktiebolag enligt tysk lagstiftning med huvudkontor i Kronach.

Industriestraße 11, 96317 Kronach

Telefon: + 49 (0)9261 / 99-0

Fax: + 49 (0)9261 / 99-500

Email: ccc@loewe.de

Handelsregister: Amtsgericht Coburg, Nr. HRB 42243

ID-nummer för omsättningskatt: DE 193216550

WEEE-registreringsnummer: DE 41359413

Redaktionsdatum 12/08 4. upplagan

© Loewe Opta GmbH, Kronach

Alla rättigheter, inklusive översättning, förbehålles.

Ändringar förbehålles. Anvisningarna beskriver grundfunktionerna för respektive apparat, inte tillvalda extrafunktioner. Vi garanterar inte att alla funktioner som beskrivs i instruktionerna är kompatibla med mjukvaruinställningarna i den använda apparaten. Kontakta vid behov återförsäljaren.

Service

(A)

Loewe Austria GmbH
Parkring 12
1010 Wien, Österreich
Tel +43 - 1 22 88 633 - 0
Fax +43 - 1 22 88 633 - 90
Email loewe@loewe.co.at

(AUS)

International Dynamics
Australasia Pty Ltd.
129 Palmer Street
Richmond 3121, Victoria,
Australia
Tel +61 - 3 - 94 29 08 22
Fax +61 - 3 - 94 29 08 33
Email mail@international
dynamics.com.au

(B) (NL) (L)

Loewe Opta Benelux NV/SA
Uilenbaan 84
2160 Antwerpen, België
Tel +32 - 3 - 2 70 99 30
Fax +32 - 3 - 2 71 01 08
Email ccc@loewe.be

(BG)

Darlington Service
Kn. Klementina Street, bl. 193
1618 Sofia, Bulgaria
Tel +359 - 2 955 63 99
Fax +359 - 2 955 63 99
Email sac@audio-bg.com

(CH)

Telion AG
Rütistrasse 26
8952 Schlieren, Schweiz
Tel +41 - 44 732 15 11
Fax +41 - 44 732 15 02
Email lgelpke@telion.ch

(CY)

HADJIKYRIAKOS & SONS LTD.
121 Prodromos Str.,
P.O Box 21587
1511 Nicosia, Cyprus
Tel +357 - 22 87 21 11
Fax +357 - 22 66 33 91
Email
savvas@hadjikyriakos.com.cy

(CZ)

BASYS CS SPOL. S.R.O
Sodomkova 8/1478
10200 Praha 10 - Hostivar,
Česko
Tel +420 2 34 70 67 00
Fax +420 2 34 70 67 01
Email office@basys.cz

(D)

Loewe Opta GmbH,
Customer Care Center
Industriestraße 11
96317 Kronach, Deutschland
Tel +49 1801-22256393
Fax +49 9261-99500
Email ccc@loewe.de

(DK)

Kjaerulff 1 A/S
C.F. Tietgens Boulevard 19
5220 Odense SØ, Denmark
Tel +45 - 66 13 54 80
Fax +45 - 66 13 54 10
Email loewe@loewe.dk

(E)

Gaplasa S.A.
Conde de Torroja, 25
28022 Madrid, España
Tel +34 - 917 48 29 60
Fax +34 - 913 29 16 75
Email loewe@maygap.com

(EST)

TEDRA TRADING OY
Kuusemetsa 3
Saue 76506, Estonia
Tel +372 - 50 14 817
Fax +372 - 67 09 611
Email raivo@futurehifi.com

(F)

Loewe Opta France SAS
13 rue du Dépôt,
Parc del l'Europe, BP 10010
67014 Strasbourg Cédex, France
Tel +33 - 3 - 88 79 72 50
Fax +33 - 3 - 88 79 72 59
Email loewe.france@loewe-
fr.com

(FIN)

Kjaerulff 1 OY
Uudenmaantie 100
20760 Piispanristi, Finland
Tel +358 - 20 751 3800
Fax +358 - 20 751 3801
Email loewetuki@kjaerulff1.com

(GB)

Loewe UK Limited
Century Court, Riverside Way
Riverside Business Park, Irvine,
Ayrshire
KA11 5DJ, UK
Tel +44 - 1294 315 000
Fax +44 - 1294 315 001
Email enquiries@loewe-uk.com

(GR)

EISAGOGIKI EMBORIKI ELLA-
DOS S.A.
321 Mesogion Av.
152 31 Chalandri-Athens, Hellas
Tel +30 - 210 672 12 00
Fax +30 - 210 674 02 04
Email christina@bose-onkyo.gr

(H)

Basys Magyarorszagi KFT
Tó park u.9.
2045 Törökbálint, Magyar
Tel +36 - 2341 56 37 (121)
Fax +36 - 23 41 51 82
Email basys@mail.basys.hu

(HR)

Plug&Play
Bednjanska 8, 10000 Zagreb
Hrvatska (Kroatia)
Tel +385 1 4929 683
Fax +385 1 4929 682
Email loewe@loewe.hr

(I)

Loewe Italiana SRL
Largo del Perlar, 12
37135 Verona (VR), Italia
Tel +39 - 045 82 51 611
Fax +39 - 045 82 51 622
Email Stefano.Borgognoni@
loewe.it

(IL)

PL Trading (pz 2004) Ltd.
27, Aliat Hanoar St.
Givataim 53401, Israel
Tel +972 - 3 - 57 27 155
Fax +972 - 3 - 57 27 150
Email zeev@loewe.co.il

(IRL)

Origo Ltd
Unit 23 Magna Drive
Magna Business Park, City West
Dublin 24, Republic of Ireland
Tel +353-1-4666700
Fax +353-1-4666708
Email service@origo.ie

(KSA)

SALEM AGENCIES & SERVICES
CO.
Hamad Al Haqueel Street,
Rawdah, Jeddah
Kingdom of Saudi Arabia
Tel +966 (2) 665 4616 ext: 666
Fax +966 (2) 660 7864
Email hkurkjian@aol.com

Service

LT

A Cappella
Ausros Vartu 5, Pasazo skg.
01129 Vilnius, Lithuania
Tel +370 - 52 12 22 96
Fax +370 - 52 62 66 81
Email: info@loewe.lt

M

DONEO CO. LTD
34/36 Danny Cremona Street
Hamrun, HMR02, Malta
Tel +356 - 21 - 22 53 81
Fax +356 - 21 - 23 07 35
Email info@doneo.com.mt

MA

SOMARA S.A.
377, Rue Mustapha El Maani
20000 Casablanca, Morocco
Tel +212 - 22 22 03 08
Fax +212 - 22 26 00 06
Email somara@somara.ma

N

PCE. PREMIUM CONSUMER ELECTRONICS as
Ostre Kullerod 5
3241 Sandefjord, Norge
Tel +47 - 33 48 33 48
Fax +47 - 33 44 60 44
Email oddgunnar@loewe.no

NZ

International Dynamics (NZ) Pty Ltd
PO Box 109 317, Newmarket
Auckland, New Zealand
Tel +64 9 379 0179
Fax +64 9 379 0279
Email: enquiries@international
dynamics.co.nz

P

Mayro Magnetics Portugal, Lda.
Rua Professor Henrique de Barros
Edifício Sagres, 2º. C
2685-338 Prior Velho, Portugal
Tel +351 - 21 942 78 30
Fax +351 - 21 942 78 30
Email geral.loewe@mayro.pt

PL

DSV TRADING SA
Plac Kaszubski 8
81-350 Gdynia, Polska
Tel +48 - 58 - 6 61 28 00
Fax +48 - 58 - 6 61 44 70
Email market@dsv.com.pl

RO

Avitech Co. SRL
1/II Pipera Tunari St.
007190 Voluntari, Ilfov, Romania
Tel +40 - 21 200 64 64
Fax +40 - 21 200 64 65
Email andrei.silisteanu@avitech.ro

RUS

Service Center Loewe
ul. Verkhnyaya Maslovka, d. 29
125083 Moscow, Россия
Tel +7 - 495 612 50 43
Fax +7 - 495 612 47 10
Email service@atc.ru

S

Kjaerulff 1 AB
Ridbanegatan 4, Box 9076
200 39 Malmö, Sverige
Tel +46 - 4 06 79 74 00
Fax +46 - 4 06 79 74 01
Email Sweden@kjaerulff1.com

SK

BaSys Czech & Slovak s.r.o.
Stará Vajnorská 17/A
831 04 Bratislava, Slovakia
Tel + 421 2 49 10 66 18
Fax + 421 2 49 10 66 33
Email: loewe@basys.sk

TR

ENKAY ELEKTRONIK SAN. Ve Tic. Ltd. Sti.
Alemdag Cad: Site Yolu No.: 10
81230 Ümraniye/ Istanbul, Türkiye
Tel +90 - 216 634 44 44
Fax +90 - 216 634 39 88
Email mhatipog@enkaygroup.com

UAE

Dubai Audio Center
P.O. Box 32836, Sheik Zayed Road
Dubai, UAE
Tel +971 - 4 343 14 41
Fax +971 - 4 343 77 48
Email dacdubai@emirates.net.ae

ZA

THE SOUNDLAB (PTY) LTD
P.O. Box 31952, Kyalami 1684
Republic of South Africa
Tel +27 - 1 14 66 47 00
Fax +27 - 1 14 66 42 85
Email loewe@mad.co.za

D Loewe TV Chassis-/Software Version anzeigen



Rufen Sie im TV-Betrieb (ohne weitere Einblendungen) das Stichwortverzeichnis auf.



▲ ▼ Option **Ausstattung des TV** auswählen.

OK bestätigen. Das Infomenü Ausstattung wird angezeigt.

GB Display Loewe TV chassis/software version



Call the index in the TV mode (without any other on-screen displays).



▲ ▼ Select the **Integrated features** option.

Press **OK**. The Integrated features menu is displayed.

F Afficher la version logicielle / du châssis du téléviseur Loewe



Ouvrez l'index en mode TV (sans affichage supplémentaire).



▲ ▼ Sélectionnez l'option **Caractéristiques techniques**.

Confirmez avec **OK**. Le menu d'information Caractéristiques techniques s'affiche.

I Visualizzare la versione di chassis / software della TV Loewe



Nella modalità TV (senza ulteriori rappresentazioni video) aprire l'indice.



▲ ▼ Selezionare l'opzione **Specifiche tecniche del televisore**.

Confermare con **OK**. Viene visualizzato il menu Specifiche tecniche.

E Mostrar el chasis/la versión de software del televisor Loewe



Acceda en el modo TV (sin otras sobreimpresiones) al índice de materias.



▲ ▼ Seleccione **Equipamiento del televisor**.

Confirme con **OK**. Aparecerá el menú de información Equipamiento.

NL Loewe TV-chassis-/softwareversie weergeven



Roep in de tv-modus (zonder verdere oproepbare vensters) het trefwoordenregister op.



▲ ▼ Selecteer de optie **Uitrusting van het tv-toestel**.

Bevestig met **OK**. Het infomenu Uitrusting wordt weergegeven.

DK Vis Loewe TV chassis-/softwareversion



Ved tv-funktion (uden yderligere skærmmenuer) hentes stikordsfortegnelsen frem.



▲ ▼ Vælg **Tv'ets udstyr**.

Bekræft med **OK**. Informationsmenuen Udstyr vises.

FIN Loewe-TV:n kuori- ja ohjelmistoversion näyttäminen



Avaa Hakemisto TV-toimintatilassa (kun kuvaruudulla ei ole valikoita).



▲ ▼ Valitse vaihtoehto **TV-varustus**.

Vahvista painikkeella **OK**. Kuvaruutuun ilmestyy Varustus-tietovalikko.

S Via Loewe TV chassis-/programvaruversion

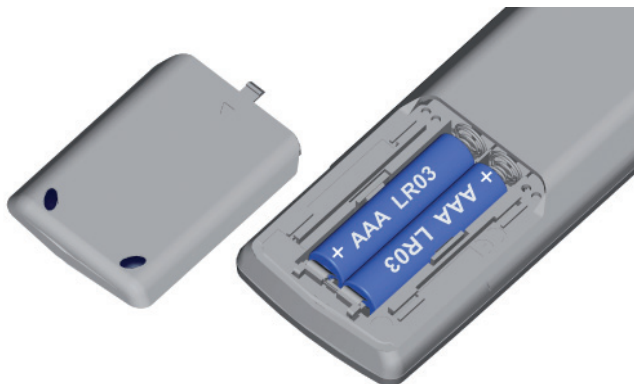


Visa indexet i teveläge (utan att något annat visas på skärmen).



▲ ▼ Välj alternativet **TV:ns tekniska specifikationer**.

Bekräfta med **OK**. Infomenyn Utrustning visas.



DK Isætning af batterier

Tyk på stedet, der er indikeret med en trykt pil, for at isætte eller udskifte batterier. Skub batteridækslet ned og fjern det. Isæt batterier af typen alkaline-mangan LR 03 (AAA) og sørg for at + og - polerne er vendt rigtigt. Skub derefter dækslet tilbage på plads nedfra.

FIN Paristojen asettaminen

Kun asetat paristot paikalleen, avaa paristolokeron kansi painamalla nuolen kohdalta. Vedä paristolokeron kantta alaspäin ja irrota kansi. Aseta paristolokeroon LR 03 (AAA) -alkalimangaaniparistot niin, että plus- ja miinusnavat (+/-) tulevat oikeille puolille. Aseta kansi sitten takaisin paikalleen työntämällä sitä alhaalta ylös.

S Insättning av batterierna

För att sätta in eller byta batterierna, tryck på punkten som indikeras av den påtryckta pilen. För batterilocket nedåt och tag bort det. Sätt i batterier av alkalisk mangantyp LR 03 (AAA) och se till att + och - polerna är på rätt håll. För sedan tillbaka locket nerifrån.

LOEWE.



233-33023.002